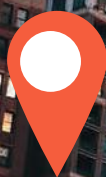


HiSky

magazine



Chicago

41°52'58"N 87°37'24"W

Londra

Pe urmele lui Harry Potter

On the trail of Harry Potter

Istanbul

**Un tur gastronomic al
acestui oraș efervescent**

A taste tour of this
ever-changing city

Chicago

**Adresele de neratat în
noua noastră destinație**

The ultimate guide to
our latest destination



Alege

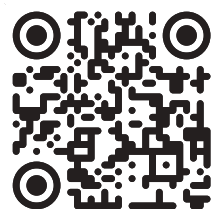
Alba Iulia pentru următorul city break.



ALBA IULIA

Capitala
Tineretului
din România
2026

MIHAI VITEAZUL
1593 - 1601



Data viitoare, mai rămâi un weekend.

www.turism.apulum.ro

Bun venit

Welcome



Iată-ne din nou împreună, la începutul unei veri în care lumea devine mai aproape ca niciodată. Privim înainte către un sezon al libertății, al descoperirii și al visurilor transformate în destinații reale.

Pentru noi, această perioadă marchează un nou capitol important. Am depășit pragul de 6 milioane de pasageri, o realizare care reflectă încrederea pe care ne-o acordați zi de zi. Fiecare zbor spune o poveste – a unei comunități care alege să exploreze lumea alături de noi.

După un parcurs de aproximativ doi ani în care am traversat de nenumărate ori Atlanticul, continuăm să ne extindem orizonturile. Pe 4 iunie, lansăm o nouă rută transatlantică spre Chicago, o destinație emblematică ce aduce și mai aproape visul american.

Vara aceasta înseamnă mai mult decât vacanțe – înseamnă conexiuni, emoții și revederi. În paginile acestei ediții, vă invităm să descoperiți destinații noi, evenimente și inspirație pentru următoarele voastre aventuri. Indiferent de destinația aleasă – New York, Paris, Londra sau Chișinău – vă promitem o vară a călătoriilor fără limite.

Am încredere că ne vom revedea tot mai des, acolo unde începe fiecare aventură – la bord. Până atunci, vă suntem alături și online, pe paginile de Facebook și Instagram și pe hisky.aero.

Here we are at the start of summer, looking ahead to a season of freedom, discovery and dreams transformed into destinations.

For us, this period marks an important new chapter. We have passed the milestone of 6 million passengers, an achievement that reflects the trust you place in us, day after day. Every flight tells a story: that of a community that chooses to explore the world alongside us.

After a journey of approximately two years, during which we have crossed the Atlantic countless times, we continue to expand our horizons. On 4 June, we are launching a new transatlantic route to Chicago, an iconic destination that brings the American dream even closer.

This summer means more than holidays – it means connections, emotions and reunions. In the pages of this issue, we invite you to discover destinations, events and inspiration for your next adventures.

Whichever you choose – New York, Paris, London or Chișinău – we promise you a summer of travel without limits.

I am confident we will meet more and more often in the place where every adventure begins – on board one of our planes. Until then, we are with you online too, on our Facebook and Instagram pages and at hisky.aero.

Iulian Scorpan
CEO, HiSky



cs@hisky.aero



[@hisky.aero](https://www.instagram.com/hisky.aero)



[@hisky.aero](https://www.tiktok.com/hisky.aero)



[hisky.aero](https://www.facebook.com/hisky.aero)

Mai multe servicii,
mai aproape de tine.

Peste
80 de
clinici
4 spitale

Servicii medicale:

Consultații de specialitate

Investigații imagistice: CT, RMN, PET-CT,
Scintigrafie, Mamografie, ECO, DEXA, RX

Analize de laborator

Servicii integrate Cancer -
inclusiv Radioterapie și Chimioterapie

Chirurgie

Spitalizare

Recuperare Medicală: fizio și kinetoterapie

Navigator de pacienți





Clinicile
affidea

affidea
Hospitals

affidea
kids

feminaCare^{affidea}

fortiusclinic
Part of Affidea Group

Programează-te
acum:

021.9338

affidea.ro

Cuprins

Contents

14

HiLights

08 Tendințe în turism:

Cel mai celebru pod al Parisului se transformă într-o peșteră, Art Safari se mută într-un spațiu nou în București, America sărbătorește 250 de ani în mare stil, Le Sirenuse aniversează 75 de ani și multe altele

Travel trends including:

Paris's most famous bridge becomes a cave, Art Safari finds a new home in Bucharest, America turns 250 in style, Le Sirenuse celebrates 75 years and more

HiLife

14 Magia locurilor

Descoperind locațiile de filmare Harry Potter din Londra

The magic touch

Uncovering London's Harry Potter filming locations

22 În pas cu moda

Cum ia românească este reinterpretată pentru o nouă generație

Fashion forward

How Romania's iconic *ie* is being reimagined for a new generation

28 Plin de savoare

Un tur gastronomic al Istanbulului cu Özlem Warren

Full of flavour

A gastronomic tour of Istanbul courtesy of foodie Özlem Warren

39 Chicago cu HiSky

Ghidul perfect pentru Chicago

Chicago by HiSky

The ultimate guide to Chicago

HiFlyers

49 Perspective de la fotografia de călătorie Alex Spatari, maestrul distilator al Carpathian Whisky și multe altele

Insights from travel photographer Alex Spatari, Carpathian Whisky's master distiller and more

HiSky

56 Știri de la HiSky

Noutăți, opinii și informații de la echipa HiSky

Airline news

News, views and info from the HiSky team

63 Meniu la bord

Alegeți din selecția noastră de mâncare, băuturi și cadouri

Onboard menu

Choose from our selection of food, drinks and gifts



Editor

Claire Köksal

Creative Director

Sarah Barnett

Art Director

Jonny Hughes

Romanian Editor

Monica Suma

Chief Sub-Editor

Matt Glasby

Translator

Bouchat Translation

Unit Ltd

Designer

Marianna Symeou

Production Manager

Ana Lopez

Group Publishing Director

Brano Haar

haar@lxm-media.com

Publisher

Bianka Hudecova

Media Partnerships

Irina Dimitrova

Klara Buderka

Chief Executive Officer

Christian Szabo

Head of Accounting

Stella Perdiki

For HiSky

Aurelia-Ana Sadovei

Daniela Popovici

HR and Careers

jobs@lxm-media.com

© All material is strictly copyright and all rights are reserved. No part of this publication may be reproduced in whole or in part without written permission of the copyright holder. All prices and data are correct at the time of publication. Opinions expressed in *HiSky* magazine are not necessarily those of *HiSky* or *HiSky* magazine. *HiSky* does not accept responsibility for advertising content. Any pictures or transparencies supplied are at the owner's risk.



LXM Media and Publishing

Kyprianos Court,
32-34 Ermou Street,
6023 Larnaca, Cyprus

Tel +357 24021 783

info@lxm-media.com

All correspondence and advertising enquiries should be addressed to
haar@lxm-media.com

Un mesaj de la editori

A note from the team

Este oficial: HiSky se îndreaptă spre Chicago. Începând din iunie, puteți zbura direct din București către unul dintre cele mai vibrante orașe ale Americii (p. 39). Imaginați-vă un prânz la Mr. Beef – sandviciurile italiene cu carne de vită au inspirat serialul de succes *The Bear* – priveliștea spectaculoasă asupra așa-numitului „Windy City” (Orașul Vânturilor) de pe Ledge, platforma din sticlă la etajul 103 al Willis Tower, și emoția unui meci Cubs pe Wrigley Field, al doilea stadion de baseball ca vechime din SUA.

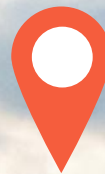
Vara aceasta marchează 25 de ani de la lansarea primului film *Harry Potter*, iar cu un nou serial HBO la orizont, este momentul perfect să descoperiți magia Londrei. La p. 14 vă propunem o călătorie pe urmele lui Harry, de la arcadele pietruite din Leadenhall Market (cunoscut drept Diagon Alley) până la peronul Platform 9¾ din King's Cross și mai departe către turul Warner Bros. Studio din Leavesden.

Nicio ediție nu ar fi completă fără ceva delicios, cum ar fi un tur gastronomic al Istanbulului la p. 28 cu scriitoarea de origine turcă Özlem Warren. Cartea sa, *Istanbul*, este o adevărată declarație de dragoste. De la piețele pline de mirodenii până la malurile Bosforului, poveștile (și rețetele) ei surprind perfect farmecul unui oraș care hrănește atât trupul, cât și sufletul. Oriunde zburați luna aceasta, vă dorim călătorii plăcute și lectură inspirată!

It's official: HiSky is heading to Chicago. From June, you can fly direct from Bucharest to one of America's most electric cities, and on p39 we give you the full lowdown. Think lunch at Mr. Beef – the Italian beef sandwich spot that inspired the hit series *The Bear* – gazing out over the Windy City from the glass-floored Ledge on the 103rd floor of the Willis Tower, and cheering on the Cubs at Wrigley Field, America's second-oldest ballpark.

This summer marks 25 years since the first *Harry Potter* film hit our screens, and with a new HBO series on the horizon, there's never been a better time to soak up London's magical sights. On p14 we follow in Harry's footsteps from the cobbled arcades of Leadenhall Market (aka Diagon Alley) to Platform 9¾ at King's Cross, and out to the Warner Bros. Studio Tour at Leavesden.

And because no issue would be complete without something delicious, on p28 we take a foodie tour of Istanbul with Turkish-born food writer Özlem Warren. She has just published *Istanbul*, a love letter of a cookbook to her former home. From spice-scented markets to the shores of the Bosphorus, her stories (and recipes) capture exactly why the city feeds both the stomach and the soul. Wherever you're flying to this month, happy travels and happy reading.



Paris

48°51'24"N / 2°21'08"E

Inspirat de artiștii Christo și Jeanne-Claude, care au învelit renumitul pod parizian Pont Neuf în pânză în 1985, artistul stradal JR va transforma podul emblematic într-o peșteră. Potrivit creatorului său, cunoscut pentru iluziile sale optice care anterior au acoperit Luvrul și Turnul Eiffel, proiectul este „poate cea mai mare instalație imersivă realizată vreodată”.

Deschisă între 6 și 28 iunie, La Caverne du Pont Neuf este un tunel lung de 120 de metri, cu design sonor de Thomas Bangalter de la Daft Punk și cu elemente de realitate augmentată. Ideea, se pare, este de a transporta oamenii undeva complet diferit – nu doar peste Sena.

EN: Inspired by artists Christo and Jeanne-Claude, who famously wrapped Paris's Pont Neuf in fabric in 1985, street artist JR will be turning the iconic bridge into a cave. It's "possibly the largest immersive installation ever made" according to its creator, whose previous optical illusions have covered the Louvre and the Eiffel Tower.

Open from 6-28 June, *La Caverne du Pont Neuf* is a 120-metre-long tunnel, with sound design by Thomas Bangalter of Daft Punk and elements of augmented reality. The idea, it seems, is to transport people somewhere completely different – not just over the Seine.

Photo: Courtesy: Atelier JR

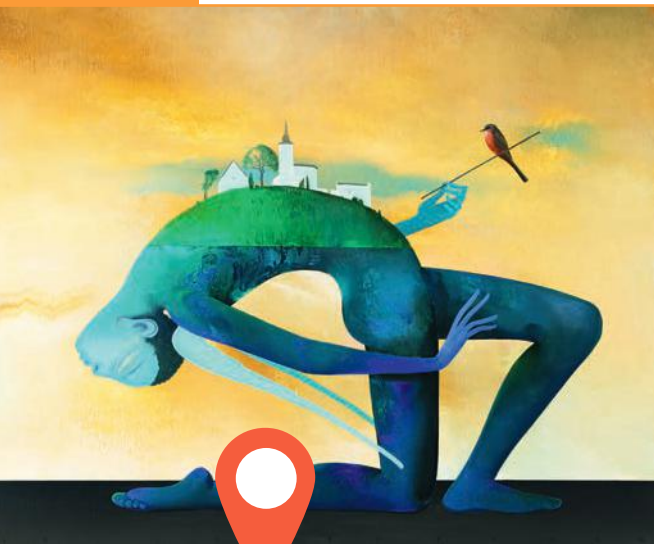
Highlights

Știri și evenimente din întreaga rețea

News and events from across the network

 Matt Glasby și Claire Köksal





București

44°25'57"N / 26°14'E

Art Safari 2.0 O nouă eră

Cel mai mare târg de artă din România revine anul acesta cu un nume nou și un spațiu nou, printre multe alte noutăți. După 12 ani de expoziții pop-up organizate în clădiri istorice din București, 17 ediții și peste un milion de vizitatori, Art Safari New Museum își va stabili sediul permanent în Piața Amzei, la nord de Centrul Vechi. Evenimentul care se desfășoară între 26 martie și 19 iulie va include o expoziție dedicată sculptorului român Constantin Brâncuși (1876–1957), la 150 de ani de la naștere, dar și lucrări mai recente ale artistului postmodern Felix Aftene. Cu alte cuvinte, ceva pentru toate gusturile. artsafari.ro

Introducing Art Safari 2.0

EN: Romania's largest art fair returns this year with a new name and a new venue, among many other goodies. After 12 years of pop-up exhibitions held in historic buildings around Bucharest, 17 editions and more than a million visitors, Art Safari New Museum, as it's called, will take up permanent residence in Amzei Square to the north of the Old Town.

Running from 26 March to 19 July, the event will feature an exhibition celebrating Romanian sculptor Constantin Brâncuși (1876-1957), born 150 years ago, plus newer work from postmodern artist Felix Aftene. Something for all tastes, then. artsafari.ro

America împlinește 250 de ani America turns 250

Pe 4 iulie 2026 se împlinesc 250 de ani de la semnarea Declarației de Independență. Cum veți sărbători?

On 4 July 2026, it's 250 years since the signing of the Declaration of Independence. How will you celebrate?

TOATĂ LUMEA LA BORD

Sail250 este o flotilă de nave militare și veliere care va naviga de-a lungul coastei de est pe parcursul lunilor iunie și iulie. Acest spectacol naval de neuitat ajunge la New York între 4 și 8 iulie.

ALL HANDS ON DECK

Sail250 is a flotilla of tall ships and military vessels touring the east coast throughout June and July. This unforgettable naval spectacle hits New York from 4-8 July.



FINAL SPECTACULOS

Focurile de artificii anuale de la Macy's vor lumina cerul Manhattanului pe 4 iulie – iar anul acesta marchează și 50 de ani de la prima ediție organizată de celebrul magazin.

GO OUT WITH A BANG
Macy's annual fireworks will light up the skies over Manhattan on 4 July – this year it's the legendary department store's 50th anniversary, too.



ASCULTAȚI MUZICĂ

Pe tot parcursul lunii iunie, Chicago Symphony Orchestra va aduce un omagiu legendelor americane precum Duke Ellington, Thelonious Monk și John Williams.

HEAR THE MUSIC

Throughout June, the Chicago Symphony Orchestra will be paying tribute to American legends such as Duke Ellington, Thelonious Monk and John Williams.



Salvați data - Save the date

Salvați data - Save the date

Save the date -

Salvați data - Save the date

Salvați data - Save the date

**O PETRECERE
CA DE REVELION**
Pentru prima dată în istorie,
renumita coborâre a globului
din Times Square de Anul
Nou va avea loc și pe 3 iulie.
Alăturați-vă petrecăreților
din New York care vor face
numărătoarea inversă până la
ziua cea mare.

PARTY LIKE IT'S NYE
For the first time ever, the
New Year's Eve Times Square
ball drop will take place on
3 July as well. Join NYC's
revellers counting down to
the big day.



PRIVIȚI CERUL
Piloții temerari ai escadrilei
Blue Angels vor fi capul de
afiș al spectacolului aviatic
FourLeaf Air Show de la Jones
Beach, Long Island,
pe 5-6 iulie.

LOOK TO THE SKIES
Daredevil pilots the Blue
Angels headline the FourLeaf
Air Show at Jones Beach,
Long Island, on 5-6 July.



CUNOAȘTE ISTORIA
Redeschisă pe 4 iulie,
expoziția „Facing Freedom”
în America explorează istoria
democrației la Chicago
History Museum.

KNOW YOUR HISTORY
Reopening on 4 July, the
Facing Freedom in America
exhibition explores the history
of democracy at Chicago
History Museum.



Barcelona

41°23'19"N / 2°09'32"E



Barcelona conservelor de pește

Simbol al stilului catalan cool, cultura
conservelor de fructe de mare din
Barcelona evoluează din nou. Localuri
tradiționale precum Quimet i Quimet
(fondat în 1914), care încă servește
montaditos, sau Bar Electricitat (1908),
unde vermul curge din butoaie,
rămân emblematice. Dar noua generație
merge mai departe cu tradiția. Garum
Conservas evocă vechile bodegi franceze
cu preparate ca salata rusă și crochete de
fricandó (tocană de vită). Iar Entre Latas
Gràcia, primul magazin dedicat exclusiv
conservelor, oferă specialități inedite
precum tocană de fasole *fabada* cu arici de
mare sau sparanghel umplut cu homar.

Barcelona's tinned fish revival

EN: Barcelona's tinned seafood scene
is ever-evolving. Traditional spots
like Quimet & Quimet (founded
1914), which serves *montaditos* (open
sandwiches) from a packed grocery-
bar, and Bar Electricitat (1908), where
vermouth flows from barrels, are
quintessential. But the latest generation
is pushing deeper into tradition.

Garum Conservas channels old French
bodegas with *ensaladilla rusa* (potato
salad) and *croquetas de fricandó* (beef stew
croquettes). Meanwhile, Entre Latas in
Gràcia, Barcelona's first shop dedicated
to tinned foods, stocks innovative
conservas like *fabada* bean stew with
sea urchin and asparagus stuffed with
lobster alongside global finds.



Positano

40°37'41.84"N / 14°29'3.37"E

Le Sirenuse împlinește 75 de ani Le Sirenuse turns 75

Hotelul italian Le Sirenuse îi încântă pe vizitatorii Coastei Amalfi încă din 1951, când patru frați napolitani și-au transformat vila de familie într-un hotel cu opt camere. Un an mai târziu, scriitorul John Steinbeck a stat aici și l-a descris în *Harper's Bazaar* drept „impecabil și cool”.

La 75 de ani distanță, familia Sersale marchează aniversarea prin Le Sirenuse Mare, un nou beach club care se deschide în 2026 în Nerano. Conceput atât ca destinație, cât și ca platformă culturală, tradiția hotelului de a sărbători eleganța și măiestria artistică continuă. Oaspeții înnoată în piscina decorată cu mozaicul exuberant al lui Nicolas Party, înainte de a merge la Don't Worry Bar, un speakeasy retras. Comandați un Negroni, bucurați-vă de *dolce vita* și închinați un pahar pentru 75 de ani de istorie. sirenuse.it

EN: Italy's Le Sirenuse has been enchanting Amalfi Coast visitors since 1951, when four Neapolitan siblings converted their family villa into an eight-room hotel. John Steinbeck stayed the following year and declared it “spotless and cool” in *Harper's Bazaar*.

Seventy-five years on, the Sersale family is marking the milestone with Le Sirenuse Mare, a new beach club opening in nearby Nerano in 2026. Conceived as both destination and cultural platform, it extends the hotel's legacy of beauty and craftsmanship. But it'll be hard dragging yourself away from the hotel itself. Today's guests swim over Nicolas Party's exuberant pool mosaic before retreating to the Don't Worry Bar, a speakeasy hideaway. Order a negroni, embrace *La Dolce Vita* and toast to 75 years. sirenuse.it





JURA W8-alegerea compactă și versatilă pentru birouri mici



JURA Center Bucharest administrat de Swiss Coffee SRL
Șoseaua București-Ploiești 89A, parter,
București, Sector 1

Telefon: +40213125782
info@swisscoffee.ro
jurastore.ro



SUB VRAJĂ

Cum filmele Harry Potter
împlinesc 25 de ani, vizităm unele
dintre cele mai memorabile locuri
de filmare

✍ Richard Mellor



UNDER A SPELL

As the Harry Potter films turn 25, we visit some of their most memorable filming locations





Escapadele londoneze ale lui Harry Potter pe ecran nu sunt niciodată plictisitoare. Fie că se luptă cu Devoratorii Morții într-o cafenea de lângă Tottenham Court Road, gonește peste Lambeth Bridge la bordul autobuzului cu trei etaje Knight

Bus sau eliberează un piton birmanez la Grădina Zoologică din Londra, timpul petrecut în capitala Angliei îi ridică de fiecare dată pulsul tânărului vrăjitor în toate cele opt ecranizări ale bestsellerurilor semnate de J.K. Rowling.

Din fericire, cum multe dintre aceste scene au fost filmate în locații reale, o vizită la Londra poate fi la fel de palpitantă pentru fanii filmelor. Vara aceasta există și un motiv în plus pentru un pelerinaj Potter: înaintea debutului noului serial HBO inspirat din romanele lui Rowling, programat pentru anul viitor, 2026 marchează 25 de ani de la lansarea primului film.

Pentru a vă face o idee de ansamblu, începeți cu un tur ghidat care reunește mai multe locuri de filmare din Londra. Tour for Muggles (tur pentru încuiați) este singura companie din oraș care oferă exclusiv tururi tematice Harry Potter. „Toți ghizii noștri sunt superfani”, spune fondatoarea Hana Umezawa, „și sunt și actori, pentru că tururile au o componentă teatrală semnificativă.” Ea confirmă că nu e nevoie de cunoștințe enciclopedice despre universul Potter, deși câteva repere de bază ajută. Iar cei mai împătimiți pot conta în continuare pe surprize. „Chiar și oamenii care știu filmele pe de rost ne spun că au aflat ceva nou.”

Există o ediție mai înfricoșătoare Dark Arts, organizată în fiecare marți seara, dar și un tur standard de două ore (17 GBP/pers.), care se organizează de câteva ori pe zi și urmează un traseu secret. „Ajungem pe niște străduțe superbe, despre care majoritatea londonezilor nici nu știu”, dezvăluie Hana, „și trecem și pe la Catedrala St Paul și Millennium Bridge” – acesta din urmă fiind, din fericire, reconstruit după ce a fost distrus de Devoratorii Morții în *Harry Potter și Prințul Semipur*.

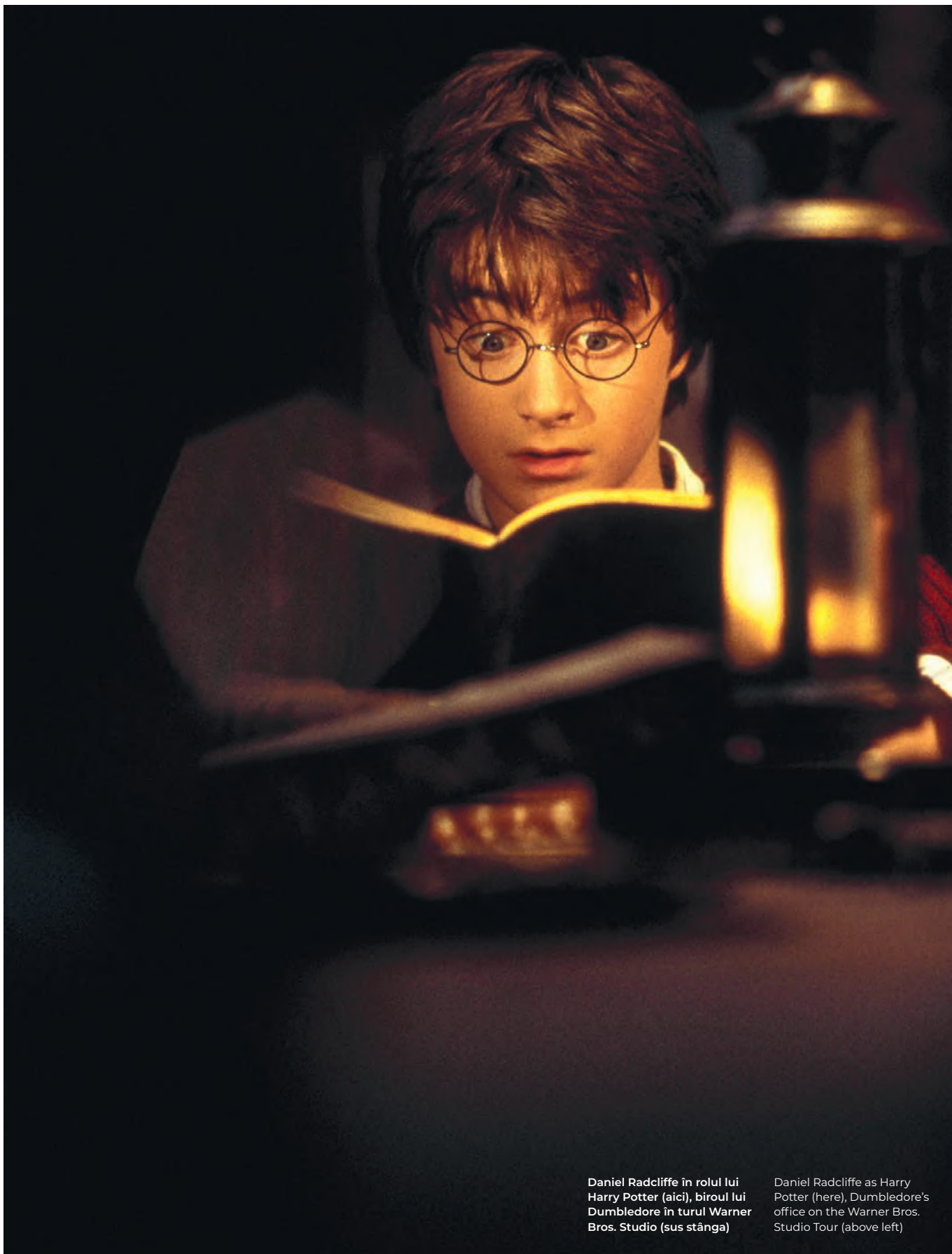


EN: Harry Potter's cinematic trips to London are never boring. From battling Death Eaters at a cafe near Tottenham Court Road, racing over Lambeth Bridge aboard the triple-decker Knight Bus or freeing a Burmese python at London Zoo, time in England's capital reliably raises the young wizard's heart rate across the eight big-screen adaptations of JK Rowling's best-selling books.

Happily, with many of these scenes shot on location, visits to London can be equally thrilling for fans of the movies. There's an extra reason to make a Potter pilgrimage this summer, too: ahead of a new, big-bucks HBO serialisation of Rowling's novels due next year, 2026 marks 25 years since the first film's release.

Get your bearings with a guided walk uniting several London shooting locations. Tour for Muggles is the city's sole firm to exclusively offer Harry Potter-themed outings. "All of our guides are super-fans," explains founder Hana Umezawa, "and also actors, because the walks are quite performative." Geek-level knowledge of all things Potter is unnecessary, she confirms, although some basic comprehension will help. Die-hards, meanwhile, can still expect surprises. "Even people who know the films inside out tell us they learned something new."

Running multiple times daily alongside a spookier Dark Arts edition each Tuesday evening, the standard two-hour tour (£17pp) follows a secret route. "We go down some beautiful back streets that most Londoners miss," Hana discloses, "and also take in St Paul's Cathedral and the Millennium Bridge," – the latter happily re-assembled after Death-Eaters destroyed it during *Harry Potter and the Half-Blood Prince*.



Daniel Radcliffe în rolul lui Harry Potter (aici), biroul lui Dumbledore în turul Warner Bros. Studio (sus stânga)

Daniel Radcliffe as Harry Potter (here), Dumbledore's office on the Warner Bros. Studio Tour (above left)

Turul începe lângă animata Leadenhall Market, ale cărei galerii comerciale pavate și acoperite cu sticlă datează din epoca victoriană. În *Harry Potter și piatra filosofală*, primul film al seriei, acesta e locul prin care Harry și Hagrid pătrund pe Diagon Alley – strada ascunsă a cumpărăturilor pentru comunitatea vrăjitorilor – trecând prin pubul Leaky Cauldron, care este, de fapt, o ușă cu boltă de pe Bull's Head Passage. Astăzi, aici funcționează cafeneaua Two Eyes, deținută de clinica de oftalmologie și tratare a migrenelor, situată alături. Sau cel puțin asta ni se spune nouă, „încuiaților”.

Cu excepția rezervărilor private, Tour for Muggles nu include cea mai celebră locație Harry Potter din Londra – considerând, pe bună dreptate, că este și cea mai ușor de vizitat pe cont propriu. Potrivit cărților și filmelor, peronul Platform 9¾ este accesat trecând printr-un portal din cărămidă maro în gara King's Cross. Terminalul, mereu aglomerat, îi încântă pe fani cu un cărucior de bagaje care pare să dispară într-un zid identic, amplasat în holul principal. Cum în jurul instalației se formează constant cozi pentru fotografii, cel mai bine este să ajungeți dimineața devreme.

Chiar alături se află un magazin Harry Potter care vinde nu doar girotopuri, horcruxuri, baghete magice și alte suveniruri de acest fel, ci pune la dispoziție și fotografi profesioniști, plus eșarfe împrumutabile ale caselor Hogwarts, pentru poze memorabile cu celebrul cărucior.

O călătorie de 20 de minute cu trenul din apropiata gară Euston îi poartă pe fani către decorurile impresionante, în mărime naturală, unde Warner Bros. a filmat cea mai mare parte din seria *Harry Potter*. Coborâți la Watford Junction, de unde autobuze gratuite te duc la studiourile din Leavesden, și rezervați-vă cel puțin patru ore pentru a le explora pe îndelete.

Adesea emoționându-i pe fani până la lacrimi, tururile autoghidate (de la 58,50 GBP/pers.) sunt ca și cum ai pași direct prin ecran. Sala Mare, bucătăria familiei Weasley, adevărata Diagon Alley și șansa de a urca în trenul Hogwarts Express fac toate parte din experiență, iar fiecare decor



You start beside buzzy Leadenhall Market, whose cobbled, glass-covered shopping arcades date back to Victorian times. In *Harry Potter and the Philosopher's Stone*, the first movie, this is where Harry and Hagrid access Diagon Alley – a hidden shopping lane for the wizarding community – via the Leaky Cauldron pub, actually a doorway on Bull's Head Passage. Today, it is a coffee shop, Two Eyes, owned by the neighbouring opticians and migraine clinic. Or that's what they tell us muggles.

Unless it's a private booking, the Tour for Muggles doesn't include London's headline Harry Potter location – figuring that it's the easiest to visit under your own steam. According to the books and films, Platform 9¾ is accessed by passing through a solid barrier at King's Cross railway station. The busy terminus delights fans by displaying a luggage cart disappearing into a wall on its main concourse. As this installation constantly swells with photo-takers, early morning visits are wisest.

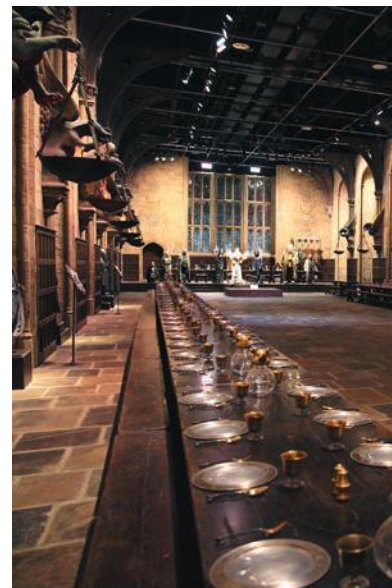
Next door is a Harry Potter gift shop which not only sells time-turners, horcruxes, wands and the like, but supplies professional photographers with borrowable Hogwarts house scarves for extra-special trolley snaps outside.

A 20-minute train ride from nearby Euston takes fans towards the jaw-dropping, full-scale sets where Warner Bros. predominantly filmed its *Harry Potter*



În sensul acelor de ceasornic de jos stânga: Tur pentru Muggles; fondatoarea Hana Umezawa; detalii de la turul Warner Bros Studio; locația Platform 9¾

Clockwise from below left: Tour for Muggles; founder Hana Umezawa; details from the Warner Bros Studio Tour; Platform 9¾



impresionează prin atenția extraordinară la detalii. Copiii pot fi filmați călare pe o mătură, înainte ca toată lumea să guste celebra bere, dulce și fără alcool, chiar înainte de decorul final: un exterior monumental al castelului Hogwarts.

Biletele se epuizează, de regulă, cu săptămâni înainte, chiar dacă au trecut deja 15 ani de la ultimul film Harry Potter. Ajută și faptul că aici există frecvent expoziții tematice speciale și se adaugă frecvent noutăți. Pentru a marca aniversarea de 25 de ani, de exemplu, *Primul an la Hogwarts* pune în prim-plan, din vară și până pe 7 septembrie, momente, exponate și recuzită din *Harry Potter și piatra filosofală*.

„Fanii pot simți cum s-a simțit Harry la început, la Hogwarts”, spune Laura Sinclair-Lazell, responsabilă cu experiența de spectacol, „de la Sala Mare pregătită pentru festinul de sfârșit de an până la momentul în care Gryffindor câștigă Cupa Caselor.” Vizitatorii din această vară vor descoperi în premieră și ocazia fotografică Wizard's Chess, inspirată de scena cu miză uriașă din filmul original, în care Harry și Ron joacă șahul vrăjitorilor.

Revenind în capitală, puteți vizita Reptile House (Casa Reptilelor) de la Grădina Zoologică din Londra (de la 30,50 GBP/pers.), locul acelei prime scene în care Harry vorbește reptomita, sau puteți traversa Piccadilly Circus ceva mai atent decât o fac Harry, Hermione și Ron, panicați, în *Harry Potter și talismanele morții: Partea 1*.

movies. Alight at Watford Junction for complimentary shuttle buses to the Leavesden studios, and allow four hours to explore properly.

Regularly reducing delirious fans to tears, the self-guided tours (from £58.50pp) are akin to stepping straight through your screen. The mammoth Great Hall, the Weasleys' kitchen, Diagon Alley proper and a chance to board the Hogwarts Express train all feature, with every set displaying remarkable attention to detail. Kids can be filmed riding a broomstick before everyone tries some oh-so-sweet (and non-alcoholic) butterbeer ahead of the final set: an enormous exterior of Hogwarts.

Tickets routinely sell out weeks ahead, despite 15 years having passed since the last Harry Potter picture. It helps that there are often special themes and frequent additions. To celebrate the 25th anniversary, for example, *First Year at Hogwarts* will concentrate on moments, displays and props from *Harry Potter and the Philosopher's Stone* from summer until 7 September.

“Fans can feel how Harry initially did at Hogwarts,” reveals head of show experience Laura Sinclair-Lazell, “from the Great Hall being dressed up for an end-of-term feast to Gryffindor securing the House Cup.” Summer visitors will also encounter an inaugural Wizard's chess photo opportunity, inspired by the high-stakes challenge Harry and Ron face in the original film.

Back in the capital, you might visit the Reptile House at London Zoo (from £30.50pp), the location of that first





If you can envision it
ALLOW US TO MAKE IT HAPPEN



Receive 15% discount
with the promo code
Concept 2026



BOOK NOW

+30 6994890000

info@concepthtls.com

www.concepthotelmanagement.com

CRETE - KOS - RHODES - CHALKIDIKI





Harry Potter pe West End (cel mai de sus); statuia de bronz jucăușă din Leicester Square (mai sus); ceaiul de după-amiază cu tematică de vrăjitor al hotelului Georgian House (dreapta)

Harry hits the West End (top); Leicester Square's whizzy bronze statue (above); Georgian House hotel's wizard-themed afternoon tea (right)

Încheiați cu ceva mult mai relaxant. Retras undeva în Pimlico, un cartier elegant aflat lângă gara Victoria, boutique hotelul Georgian House, administrat de o familie, oferă ceaiuri de după-amiază (40 GBP/pers.) și cocktailuri (de la 20 GBP/pers.) cu tematică inspirată din lumea vrăjitorilor. Acestea sunt disponibile și pentru cei care nu sunt cazați aici, în fiecare vineri, sâmbătă și duminică, în cele trei case istorice decorate cu stil.

Aburii creați cu ajutorul gheții carbonice și bomboanele efervescente invocă o atmosferă magică degustării de ceai în trei etape, în timp ce amatorii de cocktailuri (sau mocktailuri) urmează instrucțiuni pas cu pas pentru a-și vedea licorile irezistibile cum sfârșie spectaculos și își schimbă culoarea. Și, deși aceste experiențe nu fac trimitere direct la Harry Potter, ele vor cuceri cu siguranță orice fan al filmelor. „Totul ține de escapism”, explică Ellie Steele, directoarea de marketing a hotelului. „Aceste experiențe sunt distractive, relaxate și complet imersive – de parcă ai păși într-o cu totul altă lume.”

De 25 de ani încoace, așa se simt și spectatorii filmelor Harry Potter. Iar magia nu dă niciun semn că s-ar risipi prea curând. ✨ **HiSky zboară către Londra**

Alte trei experiențe Harry Potter în Londra

DESCOPERIȚI CE MAI FACE FIUL LUI HARRY

Scriș împreună cu JK Rowling, spectacolul premiat *Harry Potter și copilul blestemat* de la Palace Theatre de pe Shaftesbury Avenue îl urmărește pe Albus, fiul lui Harry, în prima sa călătorie la Hogwarts. uk.harrypottertheplay.com

CUMPĂRAȚI SUVENIRURI OFICIALE

Mica galerie House of Minalima din Soho găzduiește o expoziție cu intrare liberă de artă grafică realizată de fondatorii săi pentru filmele *Harry Potter*. În magazin găsiți cărți, printuri și postere. minalima.com

GĂSIȚI O SCULPTURĂ

O statuie din bronz care îl înfățișează pe Harry jucând quidditch se află în partea de nord a Leicester Square – parte din traseul de sculpturi cu tematică cinematografică al pieței. leicestersquare.london

Three more Harry Potter experiences in London

CATCH UP WITH HARRY JR Co-written by JK Rowling, the award-winning *Harry Potter and the Cursed Child* show at Shaftesbury Avenue's Palace Theatre follows Harry's son Albus to Hogwarts for the very first time. uk.harrypottertheplay.com

BUY OFFICIAL ART

Soho's House of Minalima gallery hosts a free-to-enter exhibition of graphic art its founders created for the *Harry Potter* films. The gift shop sells a selection of books, prints and posters. minalima.com

SPOT A SCULPTURE

A bronze statue of a Quidditch-playing Harry sits on Leicester Square's north side – it's part of the plaza's beloved cinema-themed sculpture trail. leicestersquare.london



Parseltongue scene, or cross Piccadilly Circus rather more carefully than a panicked Harry, Hermione and Ron do during *Harry Potter and the Deathly Hallows: Part 1*.

Finish with something much more restful. Tucked away in Pimlico, an elegant neighbourhood adjacent to Victoria station, the family-run Georgian House boutique hotel offers wizard-themed afternoon teas (£40pp) and cocktails (from £20pp) to non-guests

on Fridays, Saturdays and Sundays within its three listed and stylishly decorated townhouses.

Dry ice-powered mists and popping candy conjure a magical atmosphere during the delicious, three-course teas while cocktail (or mocktail) drinkers follow step-by-step instructions in order to see their moreish potions dramatically fizz and change colour. And although these offerings aren't Harry Potter-themed, they should still appeal to any film fan.

“It's all about escapism,” details Ellie Steele, the hotel's marketing director. “These experiences are fun, informal, and totally immersive – as though you've stepped into another world entirely.”

For 25 years, that's how viewers of the Harry Potter films have felt, too. And the magic shows no signs of wearing off soon. ✨ **HiSky flies to London**

DE

LA

SAT

LA



PODUM

*Cusută manual, veche de secole, dar mai actuală ca niciodată,
ia românească este reinterpretată pentru o nouă generație*

FROM COUNTRYSIDE TO CATWALK

*Hand stitched, centuries old and very much in fashion,
Romania's iconic ie is being reimagined for a new generation*

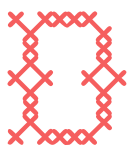
✍ Monica Suma

Photos: Alamy, Adobe stock



A woman is standing in a room, posing in a traditional Romanian folk costume. She is wearing a dark green, short-sleeved top with a wide, ruffled collar and a white, high-collared undershirt. The skirt is black with a wide, patterned border in gold and blue, and a white, pleated underskirt. She is standing next to a dark wooden fireplace mantel, which has a large, green, leafy plant hanging from it. The floor is made of wood, and there is a colorful, patterned rug in the foreground.

„Ne-am dorit să scoatem costumul tradițional din lada de zestre și să concepem ținute creative care pot fi purtate nu doar de sărbătoare, ci și în viața de zi cu zi”



e la originile sale în meșteșugul rural până la impactul în cultura globală contemporană, ia este mai cool ca niciodată. Simbol al culturii românești, această piesă emblematică a trecut prin

transformări în ultimii ani datorită unor designeri vizionari și schimbării tendințelor.

Condusă de două femei, casa de modă bucureșteană Zestal modernizează de peste un deceniu portul tradițional printr-o estetică avangardistă și combinații alb-negru. Prietene și cofondatoare, Iulia Ghenea și Emilia Tudoran au crescut în regiunea Olteniei, înconjurate de tradiții transmise de părinți și bunici, astfel că pasiunea pentru folclor le-a fost insuflată încă din copilărie. Totuși, creațiile lor sunt menite să fie versatile și atemporale.

„Ne-am dorit să scoatem costumul tradițional din lada de zestre și să concepem ținute creative, care pot fi purtate nu doar de sărbătoare, ci și în viața de zi cu zi”, spune Iulia.

Ia își are originile în satele românești, unde femeile realizau manual aceste cămăși pentru nunți și festivaluri populare. Bluzele cu mâneci largi erau confecționate din fibre naturale precum inul, cânepa sau mătasea, însă astăzi sunt realizate în principal din bumbac. Ceea ce diferenția fiecare piesă era broderia minuțioasă, care indica regiunea de proveniență, în special prin „altiță” – ornamentul de pe umăr – inclusă în patrimoniul cultural imaterial UNESCO în 2022.

Adoptând o abordare sustenabilă, piesele Zestal sunt realizate pe comandă, astfel încât să poată fi combinate și purtate în diverse ocazii, dar și transmise mai departe. Același principiu se aplică și colecțiilor de mireasă sau spectaculoaselor diademe cusute manual.

„În trecut se purta doar alb”, explică Iulia. „Acum sunt mai multe combinații, mai versatile și mai îndrăznețe. Libertatea este mai mare. Combinația de alb-negru te trimite cu gândul spre tradițional, mai ales când apar și elemente geometrice – de aceea folosim cât mult contrastul acesta în noua colecție.”

„Nu mizăm pe cantitate, ci pe calitate – să ai piese în care te regăsești”, adaugă ea. „Ne dorim ca clientul să poarte produsele cât mai des.”



EN: From its origins in rural craftsmanship to its impact in contemporary global fashion, the *ie* has never been cooler. Long considered a symbol of Romanian culture, this iconic blouse has been transformed in recent years, thanks to a slew of trailblazing designers and shifting trends.

Female-led Bucharest fashion house Zestal has been modernising traditional clothing for more than a decade using avant-garde aesthetics and black-and-white patterns. Longtime friends and co-founders Iulia Ghenea and Emilia Tudoran grew up in the region of Oltenia, surrounded by customs instilled by their parents and grandparents, so a passion for folklore was imprinted early on. But their clothing is meant to be both versatile and timeless.

“We wanted to take out the traditional costume from the dowry chest and design creative, buildable outfits that can be worn beyond major celebrations and into day-to-day life,” says Iulia.

The *ie* emerged from village women sewing hand-crafted garments specifically for weddings and folk festivals. The wide-sleeved shirts were made using natural fibres such as flax, hemp and floss silk, but are mainly cotton nowadays. It was the exquisite needlework that distinguished one garment from another and showed what region it was from, in a practice called *altiță* – embroidery on the shoulder –

Unele dintre modelele moderne românești ale Zestal, bluza tip *ie* Albertina (poza anterioară), gulerul Eliot (stânga) și pelerina Anastasia (sus)

Some of Zestal's modern Romanian designs, the Albertina blouse (previous spread), the Eliot collar (left) and Anastasia cape (above)



„Combinația de alb-negru duce spre tradițional”



Bluza Gloria cu mâneci clopot de la Zestal (cel mai de sus), interpretarea YSL a bluzei românești (sus), „La Blouse roumaine” a lui Matisse (dreapta) și cântăreața Maria Tănase (insertie)

Zestal's bell-sleeved Gloria blouse (top), YSL's interpretation of the Romanian blouse (above), Matisse's La Blouse roumaine (right) and singer Maria Tănase (inset)

De-a lungul istoriei, ia a atras atenția artiștilor și a capetelor încoronate. Regina Maria a României a fost una dintre cele mai mari promotore ale acesteia, fiind adesea fotografiată în costum popular. La fel, celebra interpretă Maria Tănase a purtat ia pe marile scene ale lumii. Femeile din mediul rural, frecvent reprezentate în picturile lui Nicolae Grigorescu, continuă să evidențieze valoarea culturală a acestei piese.

Inspirat de câteva ii primite de la pictorul Theodor Pallady, Henri Matisse a realizat în 1940 celebra lucrare „La Blouse roumaine”, care înfățișează o femeie purtând cămașa bogat ornamentată. Pictura a inspirat ulterior comunitatea culturală „La Blouse Roumaine”, un ONG dedicat păstrării tradiției ici. Datorită inițiativelor sale, în 24 iunie se sărbătorește în fiecare an Ziua Universală a lei.

Ia a pătruns apoi și în lumea modei de lux, odată cu Yves Saint Laurent, care a introdus-o în haute couture în 1981, cu Laetitia Casta purtând o bluză inspirată de ia românească într-un show din 1999.

Anul acesta marchează 150 de ani de la nașterea lui Constantin Brâncuși, fiind declarat oficial anul dedicat sculptorului. Printre numeroasele expoziții organizate în țară și în străinătate, cea mai așteptată a fost retrospectiva de la Neue Nationalgalerie din Berlin, în curs până pe 9 august. Moștenirea artistică a lui Brâncuși continuă să inspire și moda. „Formele sale aparent simple, precum romburi, coloana repetitivă sau semicercul, nu sunt întâmplătoare, ci provin din simbolismul popular, reinterpretat în

that was included on the UNESCO Intangible Cultural Heritage list in 2022.

Driven by a sustainable approach, Zestal's custom-made pieces are created with the potential to mix and match for future occasions, and to be passed down afterwards. And the same goes for their bridal wear and stunning hand-stitched tiaras.

“Before, only white was worn,” says Iulia. “Now, there are more versatile combinations that are bolder. The freedom is greater. Mixing black and white quickly conjures traditional motifs in your mind, especially when there are also geometric elements – and that's why in our new collection we try to use this contrast as much as possible.”

“We don't bank on quantity, but on quality, to have pieces that fit you,” says Iulia. “That's our goal, for the customer to want to wear the products as often as possible.”

Throughout history, the ie has drawn the attention of artists and royalty alike. English-born Queen Marie of Romania was its biggest promoter, pictured time and time again in the folk-wear she so adored. Music icon Maria Tănase was seen wearing it all over the world. Similarly, the peasant women often depicted in the art of Nicolae Grigorescu – widely considered Romania's national painter – continue to shine a light on the cultural value of the ie.

Inspired by some blouses given to him by Romanian painter Theodor Pallady, Henri Matisse unveiled the world-renowned oil-on-canvas *La Blouse roumaine* in 1940. Recently on loan to Bucharest's National Museum of Art, it depicts a woman dressed in the intricately ornamented shirt. The painting gave rise to a cultural community called La Blouse Roumaine (@lablouseroumaine), an NGO supporting the preservation of the shirt's



“We don’t bank on quantity, but on quality”

heritage. Thanks to its efforts, the Universal Day of the Romanian Blouse is celebrated every year on 24 June.

Then high fashion followed, starting with Yves Saint Laurent, who first introduced the blouse to haute couture in 1981. In a 1999 show, Laetitia Casta famously modeled an embroidered Romanian-inspired blouse.

It’s officially the year of Constantin Brâncuși in Romania, marking 150 years since the sculptor’s birth. Among the many exhibits planned at home and abroad, the most anticipated is a major retrospective running until 9 August at the Neue Nationalgalerie in Berlin. The sculptor’s legacy continues in fashion. “His apparently simple forms, such as the rhombus, the repeating column, or the semicircle, are not accidental, but come from popular symbolism reinterpreted in a contemporary way,” explains Emilia.

Zestal’s new collection features items named after some of Brâncuși’s best-known works (such as The Kiss, The Prayer and Endless Column), honouring his enduring vision. “We focused more on volumes and patterns, rather than motifs,” adds Iulia. “We started from the rhombus, often found in Brâncuși’s works. Take the ie with bell sleeves and the very wide cloche skirts that are specific to the northern part of the country in Oaş. The wedding costume from Oaş – I like it very much because it gives you lots of opportunity to create around it, it has so many elements.”

Some of that continuity can also be seen in Ami Amalia, a luxury knitwear label. Founded by Amalia Săftoiu in 2017 after 20 years of living and working abroad, the Norwegian-Romanian family-owned brand is firm on sustainability and slow fashion practices using premium, natural and biodegradable yarns crafted at its factory in Transylvania. Its Romanian blouse collection stands out for its fluid lines and joyful colours, inspired by Romanian tradition – think chunky sweaters, vibrant cardigans and short jackets knitted from premium fine merino.

Ami Amalia has been very successful in championing the “made in Romania” label abroad, with inspiring collaborations such as *Elle Romania* editorials with American actress Kelly Rutherford, a fan of the brand.

Now, over a year since the opening of its first flagship store and cafe in Bucharest’s Icoanei district, Ami Amalia is aiming to expand production. Its Bucharest Fashion Week shows have become extremely popular, offering a poetic display of its ethos. For instance, it describes its Roots collection as a “celebration of where we come from, and how far we can go”.

As the ie’s popularity has grown, so has the threat of mass production and replicas. But no matter how many modern-day iterations it inspires, the Romanian blouse will remain what it always has been – timeless.

👉 **HiSky flies to Bucharest**



Fondatorii Zestal (sus, de la stânga) Emilia și Iulia. Țărancă voioasă de Nicolae Grigorescu (sus)

Zestal’s founders (top, from left) Emilia and Iulia. Țărancă voioasă by Nicolae Grigorescu (above)

ci provin din simbolismul popular, reinterpretat în mod contemporan”, explică Emilia. Noua colecție Zestal include piese denumite după lucrările sale renumite, precum „Sărutul”, „Rugăciune” sau „Coloana Infinitului”, omagiindu-i viziunea. „Ne-am axat mai mult pe volume și forme decât pe motive”, adaugă Iulia. „Am pornit de la romb, prezent frecvent în lucrările lui Brâncuși. De exemplu, ia cu mâneci clopot sau fustele pe cloș ample specifice zonei Oaş. Costumul de mireasă din Oaş îmi place extrem de mult pentru că îți oferă foarte multe posibilități de a crea în jurul lui.”

Aceeași continuitate se regăsește și în brandul de tricotate de lux Ami Amalia. Fondat în 2017 de Amalia Săftoiu, brandul de familie norvegiano-român promovează sustenabilitatea și slow fashion, utilizând fire naturale premium produse în Transilvania. Colecția „Romanian blouse” inspirată de tradiția românească se remarcă prin linii fluide și culori vibrante – pulovere groase, cardigane și jachete din lână merinos fină.

Ami Amalia a contribuit la promovarea etichetei „made in Romania” la nivel internațional, prin colaborări remarcabile, inclusiv editoriale realizate împreună cu actrița americană Kelly Rutherford.

La mai bine de un an de la deschiderea primului său magazin cu cafea din București, brandul își propune să extindă producția. Prezentările sale din cadrul Bucharest Fashion Week au devenit extrem de apreciate, reflectând o estetică poetică.

Odată cu creșterea popularității ie-ii la nivel global au apărut și riscurile producției de masă și ale imitațiilor. Însă, indiferent de reinterpretările moderne, ia românească va rămâne întotdeauna atemporală.

👉 **HiSky zboară către București**



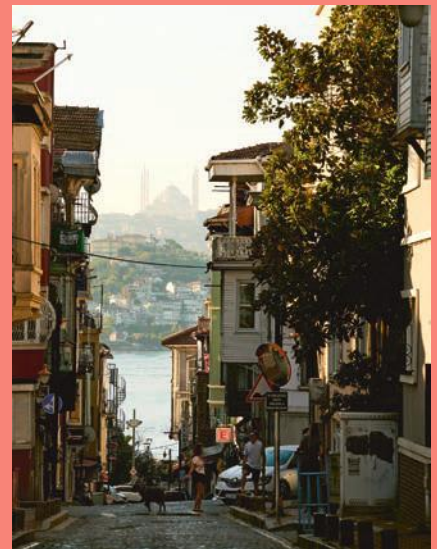
„VINO FLĂMÂND LA ISTANBUL. ÎȚI VA HÎRĂNI ATÂT SUFLETUL, CÂT ȘI STOMACUL”

*Nicăieri nu se mănâncă atât de bine ca la Istanbul.
Noul volum de bucate al lui Özlem Warren este un
tur delicios al acestui oraș de neuitat*



“COME HUNGRY TO
ISTANBUL. IT WILL
FEED BOTH YOUR SOUL
AND STOMACH”

✍ Claire Köksal
📷 Sam A Harris



*Nowhere else will you eat as well
as in Istanbul. Özlem Warren's
new cookbook is a delicious tour
through this unforgettable city*



Nu degeaba scria cândva Alphonse de Lamartine, poet și explorator francez din secolul al XIX-lea, că „dacă ai avea doar o singură privire de oferit lumii, ar trebui să o îndrepti spre Istanbul”.

Vizitând orașul în 1833, a fost atât de copleșit de ceea ce a descoperit, încât cuvintele sale nu au fost niciodată depășite.

Și astăzi, vizitatorii simt exact același lucru. Cu piețe parfumate de mirodenii, pescari care își vând captura din Bosfor și chemarea la rugăciune plutind peste minarete și acoperișuri, nu este deloc un clișeu să spui că Istanbulul este un adevărat festin pentru simțuri. Iar nicăieri nu este mai evident acest lucru decât la masă.

Dar reputația culinară a Istanbulului nu se bazează pe spectaculozitate. Condensând confluențe culturale, geografice și istorice, acest oraș în care Asia întâlnește Europa are de secole întregi acces la produse, cereale și mirodenii excepționale. Bizantini, otomani, evrei sefarzi, meșteșugari armeni, greci ortodocși, kurzi și coloniști balcanici și-au lăsat cu toții amprenta asupra a ceea ce ajunge astăzi în farfurie.

Scriitoarea gastronomică Özlem Warren, născută în Turcia și stabilită timp de peste 15 ani la Istanbul, și-a dedicat viața sărbătoririi acestei bucătării naționale bogate și stratificate. Toată această pasiune se regăsește acum în noua sa carte de bucate, *Istanbul: Rețete delicioase din inima orașului*. E un volum plin de bucurie și profund personal, care captează aromele orașului.

„Această carte îmbină două dintre pasiunile mele culinare”, scrie ea. „Diversitatea vibrantă a bucătăriei din Istanbul și mâncarea hrănitoare, gătită acasă, care provine din acest oraș magic și este inspirată de el.”

Ea cunoaște aceste străzi în cele mai mici detalii. Forfota din Mısır Çarşısı (bazarul de mirodenii), ritmul liniștit al piețelor *pazar* (piețe de fermieri) răspândite prin cartierele orașului și farmecul zonei Arnavutköy, cartierul pitoresc de pe malul Bosforului unde își petrecea după-amiezile plimbându-se cu mama ei, prind viață în paginile cărții prin povești și fotografii superbe.



EN: There's a reason the 19th-century French poet and explorer Alphonse de Lamartine once wrote that, “If one had but a single glance to give the world, one should gaze on Istanbul.” Visiting the city in 1833, he was so overwhelmed by what he found that his words have never quite been bettered.

And today, visitors feel exactly the same. With spice-scented markets, fishermen selling their catches from the Bosphorus and the call to prayer drifting over minarets and rooftops, it's no exaggeration to say Istanbul is a feast for the senses. And nowhere is that more evident than at the dining table.

But Istanbul's culinary reputation isn't built on theatrics. Cultures, geographies and histories come together here, where Asia meets Europe, which means that Istanbul has had access to exceptional produce, grains and spices for centuries. Byzantines, Ottomans, Sephardic Jews, Armenian artisans, Greek Orthodox Christians, Kurds and Balkan settlers have all left their mark on what ends up on your plate.

Turkish-born food writer Özlem Warren, who lived in Istanbul for over 15 years, has spent a lifetime celebrating her layered national cuisine. She's poured this passion into a brand-new cookbook, *Istanbul: Delicious Recipes from the Heart of the City*. It's a joyful, deeply personal book that captures the flavours of the city.

“This book combines two of my culinary passions,” she writes. “The vibrant diversity of Istanbul's cuisine and the nourishing, home-cooked food that is both from, and inspired by, this magical city.”

Firin sebze de legume la cuptor (dreapta), ceaiul face parte din viața turcească de zi cu zi (sus), privește către Bosfor (sus stânga)

Firin sebze vegetable bake (right), çay is a part of Turkish daily life (above), Bosphorus views (above left)



**“Istanbul’s
rich cultural
layering is
written into
every dish”**



Midyeli İç pilav, un
preparat parfumat
cu orez și midii (aici).
Simit proaspăt copt
(dreapta)

Midyeli İç pilav, a
fragrant rice and
mussels dish (here).
Freshly baked simit
(right)

**„Este omagiul meu din
suflet pentru un oraș
magic care mi-a influențat
profund stilul de gătit”**



„Uneori făceam această plimbare singură, admirând grandoarea oraşului şi privind spre Palatul Topkapı şi Hagia Sophia în depărtare”, spune Özlem.

Această bogăţie culturală se regăseşte în fiecare preparat. Comerţianţii armeni au adus în oraş mâncăruri precum *midye dolma* – scoici umplute. Evreii sefarzi au introdus o filozofie culinară fără risipă şi gustul pentru combinaţii dulce-acrişoare care se simt şi astăzi. Comunităţile greceşti ortodoxe aveau restaurante de peşte şi localuri specializate în măruntaie de burtă, iar influenţele turceşti nomade au oferit bucătăriei afinitatea pentru fructe uscate, carne la conservă şi pilafuri condimentate. Fiecare val de locuitori a adăugat ceva nou, iar aromele s-au împletit într-un stil culinar unic, pe care îl poţi găsi doar aici, la Istanbul.

Özlem şi-a structurat cartea în jurul locurilor culinare ale oraşului — *fırın* (brutăria), *pazar* (piaţa de fermieri), *ocakbaşı* (grătarul tradiţional) şi *esnaf lokantası* (restaurantul popular al meşteşugarilor). Astfel, cititorii descoperă nu doar reţete, ci şi modul în care oamenii din Istanbul mănâncă în viaţa de zi cu zi. Reţetele variază de la celebrul *kahvaltı tabağı*, platoul bogat al micului dejun turcesc, până la *hünkâr beğendi*, un preparat otoman rafinat din vinete şi miel, al cărui nume înseamnă „sultanul a fost încântat”. În carte apar şi *mantı*, găluşte turceşti servite cu iaurt cu usturoi şi unt aromat cu condimente.

„A fost o onoare şi un privilegiu să scriu această carte”, spune Özlem. „Este o celebrare a bucătăriei diverse, gustoase şi reconfortante din Istanbul şi omagiul meu din suflet pentru un oraş magic care mi-a influenţat profund stilul de gătit.” Ea speră ca volumul să inspire mai departe — şi că poate îi va încuraja pe cititori să-şi creeze propriile amintiri în acest oraş fascinant. 🦋 [HiSky zboară către Istanbul](#)

STREET FOOD DE NERATAT

SIMIT

Crocant la exterior şi pufos în interior, acest covrig datează din secolul al XVI-lea şi se potriveşte perfect cu brânză sau dulceată. De cumpă rat din Beşiktaş.

BALIK EKMEK

Tradus literal ca „pâine cu peşte”, acest sandwich cu macrou este adesea preparat chiar pe barcă şi servit imediat. Mergeţi în zona Eminönü.

MIDYE DOLMA

Midii umplute cu orez aromat, ierburi şi condimente, servite la temperatura camerei, stropite cu suc proaspăt de lămâie. Le găsiţi din abundenţă în Kadıköy.

DONDURMA

Îngheţată elastică din lapte de capră cunoscută pentru textura sa unică datorată salepului (făină din orhidee) şi masticului (răşină vegetală). Gustaţi-o în Sultanahmet.

KÖZDE MISIR

Porumb copt pe jar servit cu un strop de sare, în Taksim. Există şi varianta fiartă (süt mısır).

TOP TURKISH STREET FOOD

SIMIT

Crispy on the outside, soft in the middle, this circular bread dates from the 16th century and goes great with cheese or jam. Head to Beşiktaş.

BALIK EKMEK

Translating as “fish bread”, this mackerel (or other oily fish) sandwich can often be bought straight off the boat. Head to Eminönü.

MIDYE DOLMA

These mussels are stuffed with aromatic rice, herbs and spices, then served at room temperature with a squeeze of lemon. Head to Kadıköy.

DONDURMA

This stretchy goat's milk ice cream gets its amazingly pliant qualities from salep (orchid flour) and mastic (plant resin). Head to Sultanahmet.

KÖZDE MISIR

Delicious corn on the cob roasted on hot coals and served with a sprinkle of salt. Head to Taksim.



She knows these streets intimately. The buzz of the Mısır Çarşısı (the spice market), the quiet rhythm of the *pazar* (farmers' markets) that dot the city's neighbourhoods and the charm of Arnavutköy, the scenic, village-like waterfront area where she would walk along the Bosphorus with her mother, all come alive on the page through beautiful storytelling and photography. “Sometimes I would do this walk by myself, marvelling at the grandeur of the city, gazing over to the Topkapı Palace and Hagia Sophia in the distance,” she says.

That rich cultural layering is written into every dish. Armenian merchants introduced dishes like *midye dolma* (stuffed mussels) to the city's table. Sephardic Jews brought a no-waste approach to cooking and a love of sweet-and-sour flavours that can still be tasted today. Greek Orthodox communities ran fish restaurants and tripe houses; nomadic Turkish influences gave the cuisine its deep affinity for dried fruits, preserved meats and spiced pilafs. Each wave of settlers contributed something new, and the flavours folded together into something you can only find right here in Istanbul.

Özlem has structured her book around the different food places of the city itself – the *fırın* (bakery), the *pazar*, the *ocakbaşı* (fireside grill), and the *esnaf lokantası* (tradesman's restaurant) – giving readers not just recipes but a sense of how the people of Istanbul actually eat. The recipes range from the legendary *kahvaltı tabağı* breakfast spread to *hünkâr beğendi*, a rich Ottoman aubergine and lamb dish whose name translates as “the sultan was pleased”, alongside *mantı* dumplings dressed with garlicky yoghurt and spiced butter.

“It's been an honour and privilege to write this book,” says Özlem. “A celebration of Istanbul's diverse, tasty, satisfying food, it is my heartfelt tribute to a magical city, one that I love and that has shaped so much of my cooking.” She hopes it brings joy and inspiration – and perhaps, she adds, encourages readers to make their own memories of this captivating place.

🦋 [HiSky flies to Istanbul](#)



ATOM – ARDEI IUȚI SOTAȚI CU IAURT ȘI USTUROI

INGREDIENTE

280 g iaurt *süzme* (iaurt strecurat)
1 cățel de usturoi mediu
15 g ardei iuți roșii uscați
2 linguri ulei de măsline
15 g (1 lingură) unt sărat
½ linguriță pul biber (fulgi de ardei iute)
sare de mare, după gust

MOD DE PREPARARE

Scoateți iaurtul din frigider cu 30 de minute înainte de utilizare. Puneți ardeii într-un bol mic, acoperiți cu apă fierbinte și folie alimentară și lăsați-i la hidratat timp de 15 minute.

Radeți usturoiul, presărați un praf de sare și frecați-l până obțineți o pastă fină. Puneți iaurtul într-un vas de servire, amestecați cu usturoiul și asezonați după gust. Cu o lingură, faceți o adâncitură în mijloc.

Scurgeți ardeii și ștergeți-i cu hârtie de bucătărie. Îndepărtați codițele și tăiați-i în fâșii de aproximativ 2 cm. Încălziți uleiul de măsline într-o tigaie mică la foc mediu-mare, adăugați ardeii și sotați timp de 1 minut. Adăugați untul și, după ce s-a topit, pul biber. Mai sotați încă 30 de secunde, amestecând continuu. Turnați ardeii și uleiul aromat în adâncitura din iaurt. Serviți cu lipii.

ATOM – SAUTÉED CHILLI PEPPERS WITH GARLICKY YOGHURT

INGREDIENTS

280g *süzme* (strained) yoghurt
1 medium garlic clove
15g dried red chillies
2 tbsp olive oil
15g (1 tbsp) salted butter
½ tsp pul biber (chilli flakes)
Sea salt, to taste

METHOD

Remove the yoghurt from the fridge 30 minutes before using. Place the chillies in a small bowl, cover with hot water and cling film and leave to rehydrate for 15 minutes.

Grate the garlic, then sprinkle with a pinch of salt and work into a fine paste. Spoon the yoghurt onto a serving dish, stir in the garlic and season to taste. Use a spoon to create a hollow in the centre.

Drain the chillies and pat dry. Remove the stalks and cut into roughly 2cm strips. Heat the olive oil in a small pan over medium-high heat, add the chillies and sauté for 1 minute. Stir in the butter and, once melted, add the pul biber. Sauté for a further 30 seconds, stirring constantly, then spoon the chillies and infused oil into the hollow in the yoghurt. Serve with flatbreads.



CONSTANTINOU BROS

HOTELS

PAFOS CYPRUS

Find beauty and relaxation
at one of our luxury hotels in
the picturesque town of Pafos

**Book now to guarantee
a holiday like no other**

reservations@cbh-cyprus.com

Tel: +357 2696 4500



cbh-cyprus.com



CONSTANTINOU BROS
ASIMINA SUITES HOTEL
PAFOS CYPRUS



CONSTANTINOU BROS
ATHENA BEACH HOTEL
PAFOS CYPRUS



CONSTANTINOU BROS
ATHENA ROYAL BEACH HOTEL
PAFOS CYPRUS



CONSTANTINOU BROS
PIONEER BEACH HOTEL
PAFOS CYPRUS



ISPANAKLI BÖREK – PLĂCINTĂ DIN FOI DE PLĂCINTĂ CU SPANAC ȘI BRÂNZĂ

INGREDIENTE

1 lingură ulei de măsline, pentru uns
2 x 270 g foi de plăcintă
1 lingură semințe de susan auriu
½ lingură semințe de negrilică

PENTRU UMPLUTURĂ

200 g spanac, tocat grosier
4 fire ceapă verde, tocate fin
½ lingură oregano uscat
2 linguri ulei de măsline
200 g *taze kaşar* sau cheddar mediu, ras
200 g *beyaz peynir* sau feta, sfărâmată
1 ou, bătut
110 ml lapte integral
1 lingură ulei de măsline
90 ml apă minerală carbogazoasă
sare și piper negru

MOD DE PREPARARE

Preîncălziți cuptorul la 180°C cu ventilație/200°C. Ungeți cu ulei de măsline un vas de copt de aproximativ 20x30x5 cm. Într-un bol mare amestecați spanacul, ceapa verde, oregano, uleiul de măsline și condimentele, frământând ușor ingredientele. Adăugați brânzeturile și amestecați. Într-un bol separat combinați ingredientele pentru ungere.

Tăiați foile de plăcintă la dimensiunea vasului (20x30 cm). Veți avea nevoie de 21 de foi. Păstrați-le acoperite cu un prosop umed cât timp lucrați.

Așezați două foi în vas, ungeți-le cu amestecul de lapte, apoi continuați până la a 11-a foaie. Întindeți umplutura uniform, apoi continuați cu restul foilor. Turnați restul amestecului de lapte și introduceți marginile spre interior.

Tăiați plăcinta în 12 bucăți, ungeți cu ou bătut și presărați semințele de susan și negrilică. Lăsați să se îmbibe 5 minute, apoi coaceți 35 de minute, până devine aurie. Lăsați să se răcească 10 minute înainte de servire. Se poate servi caldă sau la temperatura camerei.

ISPANAKLI BÖREK – SPINACH AND CHEESE FILO PIE

Ingredients

1 tbsp olive oil, for greasing
2 x 270g packs filo sheets
1 tbsp golden sesame seeds
½ tbsp nigella seeds

For the filling

200g spinach, roughly chopped
4 spring onions, finely chopped
½ tbsp dried oregano
2 tbsp olive oil
200g *taze kaşar* or medium cheddar, grated
200g *beyaz peynir* or feta, crumbled
1 egg, beaten
110ml whole milk
1 tbsp olive oil
90ml sparkling water
Salt and black pepper

METHOD

Preheat the oven to 180°C fan/200°C. Grease a 20x30x5cm baking dish with olive oil. Combine the spinach, spring onions, oregano, olive oil and seasoning in a large bowl, kneading everything together. Stir in the cheeses and set aside. Mix the brushing ingredients together in a separate bowl.

Cut the filo sheets to fit the dish (20x30cm), combining smaller offcuts to make full-sized sheets where needed – you'll need 21 sheets in total. Keep covered with a damp tea towel as you work.

Layer two sheets in the dish, brush with the milk mixture, and continue layering and brushing every two sheets until you reach the 11th sheet. Spread the filling evenly over the top, pat down gently, then continue layering and brushing the remaining sheets until the last one. Pour over any remaining milk mixture and tuck in the edges.

Cut into 12 slices, brush the top with beaten egg and sprinkle with sesame and nigella seeds. Leave to soak for 5 minutes, then bake for 35 minutes until golden. Cool for 10 minutes and serve warm or at room temperature.



Istanbul de Özlem Warren (Hardie Grant, £28) este disponibilă acum

Istanbul by Özlem Warren (Hardie Grant, £28) is out now

ȚÂNTĂRICI®

protecție eficientă împotriva insectelor



Dr. Soleil
PIELEA TA. POVEȘTEA TA



drsoleil.ro

Gama Tântărici Dr. Soleil oferă atât protecție împotriva insectelor cât și calmarea pielii după înțepături. Formulele cu uleiuri esențiale acționează sinergic pentru confort și siguranță în orice moment al zilei.



Merele tale rămân nemişcate?



- ✓ 19 ani de experiență în implantologie
- ✓ Laborator propriu de tehnică dentară
- ✓ Sedare IV și rezervă postoperatorie

📍 Iași, România
☎ 0745.225.250
🌐 www.implantdentariasi.ro
✉ centrulmariodent@gmail.com



Centrul de implantologie

MARIO DENT

dr. Marius Văcaru



Dr. Marius Văcaru

+10.000
implanturi dentare
realizate

Pentru o viață normală!

MOTOBOOM

Pasiune pentru Extrem



AVENTURĂ PE ORICE TEREN!

Motociclete • Scutere • ATV-uri • SSV-uri
Jetski-uri • Snowmobile • Accesorii • Echipamente

Alege vehiculul, trăiește experiența.

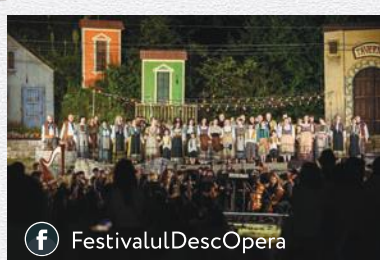
www.motoboom.ro

"Opera Butuceni, Orheiul Vechi, Moldova.

Open-Air Opera Festival

descOpera

19 - 21 June 2026



FestivalulDescOpera



Have you ever experienced opera under the open sky?

DescOpera Festival invites you to discover a magical fusion of music, nature, and culture in Moldova. This year marks a special milestone - the 10th anniversary of DescOpera. Organized annually by the Ministry of Culture of the Republic of Moldova, the festival takes place every third weekend of June, bringing together world-class artists, breathtaking scenery, and unforgettable moments.

CHICAGO

cu *HiSky*

De neratat în Chicago – The best of the Windy City

SCULPTURA CLOUD GATE

CLOUD GATE

ne infographic - Infograficul - The infographic

Situată lângă una dintre intrările în Millennium Park și inspirată de forma unduitoare a mercurului lichid, Cloud Gate este o instalație a artistului britanic de origine indiană Anish Kapoor. Chiar înainte de inaugurarea oficială din 2006, sculptura cu suprafață ca oglinda era deja cunoscută sub porecla „The Bean” (bobul de fasole). Așezați-vă chiar sub sculptură pentru cele mai spectaculoase reflexii sau veniți la ora deschiderii parcului, la 6 dimineața, pentru a admira panorama orașului fără aglomerație.

EN: Situated near an entrance to Millennium Park and inspired by liquid mercury, *Cloud Gate* is an installation by British-Indian artist Anish Kapoor. But even before its official unveiling in 2006, the bulbous mirror was better known by its nickname, *The Bean*. Situate yourself directly beneath the sculpture to see the wildest reflections, or show up when the park opens at 6am to admire the mirrored skyline minus the throngs of onlookers.

20M
Numărul de vizitatori anuali
Number of annual visitors

168
Numărul de plăci din
oțel inoxidabil folosite
în sculptură
The number of stainless
steel mirrors used

150
Litri de detergent pentru
curățarea de două ori pe an
Litres of detergent used
to clean it twice yearly

ANDERSONVILLE



Fost cartier al comunității suedezo-americane din nordul îndepărtat al orașului Chicago, Andersonville păstrează încă urme ale trecutului său nordic. Începeți dimineața cu o chiflă cu cardamom la Lost Larson, apoi opriți-vă la Ándale Market pentru a cumpăra chipsuri cu aromă de pizza deep-dish și dulciuri suedeze. După o halbă de bere și o porție de midii la Hopleaf Bar, răsfoiți selecția de stilouri japoneze și agende la magazinul trendy de papetărie Paper & Pencil. Încheiați ziua la spectacolul plin de energie al trupei Neo-Futurists, „The Infinite Wrench”.

EN: A former Swedish-American enclave on Chicago's Far North Side, Andersonville still holds traces of its Nordic past. Begin your day with a cardamom bun at Lost Larson, before visiting Ándale Market to stock up on deep-dish pizza-flavoured crisps and Swedish sweets. After a pint of beer and a pot of mussels at Hopleaf Bar, peruse the imported Japanese pens and planners at trendy stationery shop Paper & Pencil. End the day by witnessing the Neo-Futurists' madcap theatre show, *The Infinite Wrench*.

1

LOST LARSON

Cafenea și brutărie inspirată din cultura scandinavă
Scandinavian-inspired cafe and bakery
lostlarson.com

2

ÁNDALE MARKET

Selecție atent aleasă de produse locale și importate
Carefully curated selection of local and imported provisions
andalemarket.com

3

HOPLEAF BAR

Bar primitiv cu bere belgiană și midii
Cosy spot serving Belgian beer and mussels
hopleafbar.com

4

PAPER & PENCIL

Magazin îndrăgit de papetărie
Popular stationery shop
paperandpencilchicago.com

5

THE NEO-FUTURISTS

Trupă experimentală de teatru
Unpredictable experimental theatre troupe
neofuturists.org



FĂRĂ LIMITE, DE PE SKYDECK

THE SKYDECK'S THE LIMIT

Urecați cu liftul până la etajul 103 și admirați panorama orașului Chicago – și până la 80 km dincolo de oraș – de la observatorul din vârful clădirii Willis Tower, cel mai înalt zgârie-nori din Chicago. Experiența Skydeck începe la parter cu o serie de ocazii inedite pentru fotografii (un hot-dog gigantic sau o replică a unui tren din Chicago), înainte de a urca la platforma de observație.

Odată ajunși la 412 metri deasupra solului, nu ezitați să pășiți pe The Ledge – o serie de balcoane din sticlă care se extind în afara clădirii, creând senzația că orașul se află chiar sub picioarele noastre. După coborâre cu picioarele pe pământ, puteți mânca la Catalog, un atrium modern pe mai multe niveluri cu hamburgeri, sushi și gogoși. theskydeck.com

EN: Ride an elevator to the 103rd floor and gaze out across the Windy City – and up to 80km beyond – at this observatory on top of the Willis Tower, Chicago's tallest skyscraper. The Skydeck experience begins on the ground with a string of photo opportunities (a giant hot dog, a replica Chicago train) before you head up.

While you're hanging out at 412 metres above ground, make sure to step out onto The Ledge – a series of glass enclosures that extend 1.3 metres over the side of the building, allowing you to view the city below your feet. Once you come back down to earth, refuel at Catalog, a multi-tiered atrium inside the Willis Tower stocked with burgers, sushi and donuts. theskydeck.com

SANDVICI ITALIAN CU CARNE DE VITĂ

ITALIAN BEEF SANDWICH

Sandviul Italian Beef își are probabil originile în comunitățile italiene din Chicago, unde carnea de vită era gătită lent și tăiată foarte subțire. Câteva decenii mai târziu, restaurantul Mr. Beef a început să servească acest preparat în cartierul River North, devenind ulterior inspirație – și loc de filmare – pentru serialul de succes *The Bear*.

Va fi probabil coadă la Mr. Beef, dar merită. Comandați sandvișul „wet” (stropit cu sos au jus) și „hot” (cu giardiniera – un amestec de ardei și legume murate) și încercați să nu vă pătați tricoul în timp ce îl savurați. theoriginalmrbeef.com

EN: The Italian beef sandwich most likely originated among Chicago's Italian immigrants, who slow-cooked beef and sliced it thinly. Several decades later, Mr. Beef started serving the sandwich in Chicago's River North neighbourhood, eventually inspiring (and becoming a filming location) for the hit series *The Bear*.

Expect a line at Mr. Beef, but don't be deterred. Order your sandwich "wet" (doused in au jus) and "hot" (topped with giardiniera, a blend of pickled peppers and vegetables), and try not to drip on your shirt as you devour it. theoriginalmrbeef.com




Preparatul
The dish

Expoziția The exhibition



MUZEUL POKÉMON FOSSIL POKÉMON FOSSIL MUSEUM

Combinând fosile reale cu monștrii colecționabili din populara franciză de jocuri video Pokémon, această expoziție itinerantă ajunge la Field Museum pentru prima prezentare în afara Japoniei. Aici veți descoperi o prezentare interactivă și prietenoasă pentru copii în lumea paleontologiei, unde rămășițele unor creaturi preistorice – precum Tyrannosaurus sau Archaeopteryx – sunt puse alături de modele scheletice uriașe ale unor Pokémon.

Vizitatorii pot afla și cum echipa Field Museum descoperă și conservă fosilele pentru a fi expuse. Magazinul muzeului oferă o gamă variată de suveniruri Pokémon, inclusiv articole imprimate cu un Excavator Pikachu purtând bandana și cu târnăcop. fieldmuseum.org

EN: Combining real-world fossils and the collectible monsters of the Pokémon franchise, this travelling exhibition arrives at the Field Museum for its first presentation outside of Japan. Expect an interactive, kid-friendly overview of palaeontology, juxtaposing the remains of prehistoric creatures with towering skeletal models of various Pokémon.

Guests can learn about how the Field Museum staff excavate and preserve fossils, preparing them for display. The gift shop is stocked with Pokémon merchandise, including items emblazoned with a bandana-wearing, pickaxe-toting Excavator Pikachu. fieldmuseum.org



Experiența gratuită
The freebie

PIAȚA GREEN CITY MARKET

GREEN CITY MARKET

Mergeți pe alea umbrită de lângă Lincoln Park Zoo (care oferă și el intrare gratuită) miercuri și sâmbăta dimineața pentru a descoperi rânduri de produse proaspete la această piață populară a fermierilor. De la mere din Michigan la miere recoltată local, tot ce găsiți la Green City Market este produs cu grijă pentru sustenabilitate. Veniți de la ora 7 dimineața pentru a evita aglomerația. Odată ce ați găsit ceva bun de mâncat, așezați-vă pe iarbă și bucurați-vă de muzica artiștilor locali, în timp ce degustați tratațiile din Midwest. greencitymarket.org

EN: Head to a tree-lined path near the Lincoln Park Zoo on Wednesday and Saturday mornings to browse the fresh produce at this farmers' market. From Michigan apples to locally harvested honey, everything sold at Green City Market is produced with sustainability in mind. Once you've found something delicious to eat, sit down on the grass and enjoy performances by local musicians as you sample the bounty of the Midwest. greencitymarket.org



HAI LA UN MECI DE BASEBALL

TAKE ME OUT TO THE BALLGAME

Chiar și cei mai ocazionali fani ai baseballului vor aprecia o după-amiază pe stadionul Wrigley Field. În al doilea cel mai vechi stadion de baseball din SUA, îi puteți susține pe Chicago Cubs, puteți admira tabela de scor operată manual și încerca gustări de pe stadion precum hotdogul în stil Chicago sau înghețata servită într-o cască miniaturală de baseball.

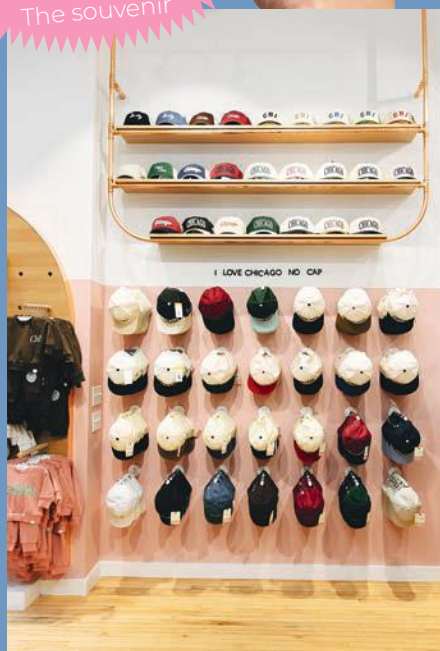
Locurile din zona 100 sunt aproape de teren, dar cele din nivelul 300 oferă o perspectivă panoramică asupra stadionului. Puteți alege și tribunele din outfield, unde veți primi probabil recomandări pentru barurile din Wrigleyville de la alți spectatori. mlb.com/cubs

EN: Even the most casual baseball fan will appreciate an afternoon at Wrigley Field. Inside America's second-oldest ballpark, you can cheer on the beloved Chicago Cubs, admire the hand-operated scoreboard, and sample stadium fare like a Chicago-style hot dog or soft-serve ice cream in a miniature baseball helmet.

While Wrigley Field's pricey 100-level seats get you close to the action, more affordable 300-level seats on the park's upper deck offer a more expansive view of the field. You can also opt to join the fans on the outfield bleachers, where you'll probably get some post-game Wrigleyville bar recommendations from your bench-mates. mlb.com/cubs



Suvenirul
The souvenir



LA SALT SHED

THE SALT SHED

Un fost depozit Morton Salt transformat într-un spațiu cultural găzduiește unul dintre cele mai noi locuri de concerte din Chicago. Vara, spectacolele se mută în aer liber, în zona Fairgrounds. Priviți panorama orașului în timp ce ascultați concerte ale trupei punk australiene Amyl and the Sniffers (14 iunie) sau ale rockerilor The Black Keys (16 iulie). După concert, mergeți la Goose Island Pub pentru o bere sau jucați jocuri arcade la barul Elston Electric. saltshedchicago.com

EN: A repurposed Morton Salt warehouse is the home of one of Chicago's newest concert venues, but the music moves outside to the neighbouring Fairgrounds during the summer. Catch glimpses of the city's skyline as you take in sets from Aussie punk act Amyl and the Sniffers (14 June) and blues rockers The Black Keys (16 July). After the show, decamp to the nearby Goose Island Pub to discuss the set over a beer or play some games at the Salt Shed-adjacent arcade bar Elston Electric. saltshedchicago.com

ȘEPCI PERSONALIZATE

CUSTOM CAPS AHEAD

Printre rafturile Alice & Wonder veți găsi numeroase feluri de a vă aminti de Chicago, inclusiv o linie de șepci minimaliste cu tematică Chicago, disponibile în toate cele patru magazine ale boutique-ului. Alegeți-vă modelul preferat și mergeți la Patch Bar pentru a-l personaliza cu un mic hotdog decorativ sau cu renumitul steag cu patru stele al orașului Chicago. aliceandwonder.com

EN: Browse the racks at Alice & Wonder and you'll find plenty of ways to commemorate your trip, including a line of slick, minimalist Chicago-themed caps on sale at all four of the local boutique's locations. Pick your favourite hat and head for the shop's Patch Bar to add some flair in the form of a miniature hot dog or the iconic Chicago flag. aliceandwonder.com





18+

Acest produs conține nicotină.
Nicotina generează un grad ridicat de dependență.

NOU

**FOLOSEȘTE VELO
ORIUNDE, ORICÂND,
CHIAR ȘI ÎN AVION**



MINUNAT ÎN MOD CIUDAT
PLICULEȚE CU NICOTINĂ
Află mai multe pe [velo.com](https://www.velo.com)



Fly smart, protect your veins

Simple steps for healthier circulation and safer travel during long flights

Air travel opens the world to us – but long flights can quietly challenge our circulation.

When you sit still for hours, especially in an airplane seat, blood flow in the legs slows down. This can lead to symptoms like heavy legs, swelling or discomfort. In some cases, it may increase the risk of more serious conditions such as deep vein thrombosis (DVT), particularly in individuals with pre-existing venous issues.

As a vascular surgeon, I often see patients who underestimate this risk. The good news? Prevention is simple and highly effective.

One of the most important measures I recommend is wearing medical compression stockings during flights. These specially designed stockings apply gentle, graduated pressure to the legs, helping blood circulate efficiently back toward the heart. This reduces venous stasis, prevents swelling,

and significantly lowers the risk of complications.

High-quality compression stockings, such as those provided by Medi and available through Novak Healthcare Store, ensure both medical effectiveness and comfort during travel– an essential combination for long-haul flights.

Hydration also plays a key role. Cabin air is dry, and dehydration can make blood thicker and circulation less efficient. Drink water regularly and avoid excessive alcohol or caffeine during your flight.

Movement is equally essential. Try to stand up and walk along the aisle every 1–2 hours. Even while seated, simple exercises like ankle rotations and foot flexing can stimulate blood flow and keep your legs active.

Who should be especially careful? Frequent flyers, pregnant women,

individuals with varicose veins, a history of thrombosis or those taking hormonal treatments.

Travel should be about comfort, exploration, and joy – not unnecessary and preventable health issues.

With a few simple habits and the right protection, you can significantly reduce risks and enjoy your journey with peace of mind.

I am Dr. Anastasia Parnia, vascular surgeon, and I strongly recommend integrating compression stockings – especially certified medical-grade products– into your travel routine for safer, healthier flights.

For more information
visit: vasculife.ro

Inovatori și antreprenori din întreaga rețea

Innovators and entrepreneurs across the network

**„Îmi place să
înțeleg un loc
și să îl las să mi
se dezvăluie în
mod natural”
- Alex Spatari**

“I like to understand a place and let it
reveal itself to me naturally” – Alex Spatari

În plus: Bagelurile euceresc Bucureștiul și
maestrul distilator Allan Anderson despre
primul whisky single malt românesc

Plus: Bagels are on a roll in Bucharest,
and master distiller Allan Anderson on
Romanian single malt whisky

✍ Monica Suma



Alex Spatari

Din Republica Moldova până în Manhattan: fotograful de călătorie și-a construit o carieră călătorind fără grabă

Cum te-ai apucat de fotografia de călătorie?

Am adorat dintotdeauna călătoriile și descoperirea de locuri noi, iar fotografia a venit cumva firese la pachet. La început era doar o pasiune. Cu timpul însă, mi-am dezvoltat abilitățile, am crescut pe social media și am început să colaborez cu Getty, o agenție foto internațională importantă, care a reușit să-mi distribuie destul de bine lucrările. Așa lucrurile au devenit mai serioase, iar călătoriile au trecut de la un hobby practicat de câteva ori pe an la o parte esențială a stilului meu de viață.

Cum gestionezi viața pe drum? Ai sfaturi pentru fotografii aspiranți?

Burnoutul cauzat de călătorii este o problema reală, iar sfatul meu ar fi să nu vă forțați prea tare. În locul itinerariilor aglomerate sau al ideii de a „bifa” un întreg continent într-o singură călătorie – lucru pe care l-am făcut și eu în trecut – prefer acum un ritm mai lent. Îmi place să aleg o bază și să rămân acolo mai mult timp (de

la o săptămână până la o lună, în funcție de destinație), explorând orașul sau chiar regiunea fără grabă. Așa descoperi locuri ascunse, vezi obiective mai puțin cunoscute și ajungi să înțelegi cu adevărat un loc, lăsându-l să se dezvăluie natural. Și încă un sfat: călătoriți cu bagaj cât mai ușor, indiferent de durata deplasării. Bagajul de mână este esențial!

Care sunt destinațiile tale preferate pentru călătorii și fotografie?

În general, mă bucur de orice tip de experiență de călătorie. Un road trip în mijlocul pustietății? Da! Plaje idilice, cu nisip alb, pe insule exotice? Cu siguranță! Dar adevărata mea pasiune sunt marile orașe vibrante, precum Tokyo, Paris, Londra și, mai ales, New York – destinația mea preferată pentru fotografie. Vizitez „Big Apple” o dată la câțiva ani din 2011 și nu mă satur niciodată de el. Este extrem de cinematografic și divers, iar de fiecare dată descopăr aceleași locuri din perspective complet noi. @spatari



Alex Spatari

From Moldova to Manhattan, the travel photographer has built a career out of going slowly – and seeing more because of it

How did you get into travel photography?

I've always loved travelling and exploring new places, and photography just sort of went along with it. At first, it was something I was doing out of pure passion. But over time, my skills evolved, my following on social media grew and I began to work with Getty, a major international photo agency, which did a pretty good job distributing my work. That's when things took a more serious turn and travel went from being a fun hobby I did several times a year to becoming a big part of my lifestyle.

How do you handle life on the road? Any tips for aspiring photographers?

Travel burnout is real and my advice would be to not push yourself too hard. Instead of intense city itineraries packed with things to do and see, or even hopping around a whole continent during a single trip – I'm guilty of previously doing this myself – I prefer a slower pace of travel now. I love to choose a base, stay there for a little bit longer (depending on the destination, it can be from a week to a month) and explore the city, or maybe even the entire region without rush. Find some hidden gems, explore lesser-known sights and better understand the place by letting it reveal itself naturally. And another friendly tip – always pack light no matter how long your trip is going to be. Hand luggage is key!

Where are your favourite destinations to visit and photograph?

Generally speaking, I enjoy pretty much every type of travel experience. A road trip in the middle of nowhere – yes! Idyllic, white sand beaches in exotic, tropical islands – yes, please! But my true love for travel and photography are big bustling cities such as Tokyo, Paris, London and my absolute favourite photo destination ever is New York. I've been visiting the Big Apple every couple of years since 2011 and I never get tired of it. It's very cinematic and diverse, with so many layers to it, that with every new visit I discover the same places I already photographed from a different perspective. @spatari



Fotografiile lui Alex (în sensul acelor de ceasornic de sus): New York, Barcelona, Copenhaga, Londra și Paris

Alex's photographs of (clockwise from top): New York, Barcelona, Copenhagen, London and Paris

Maestrul distilator
Allan Anderson
degustă un whisky
Master distiller Allan
Anderson takes a dram

România închină paharul

Carpathian Single Malt Whisky își face loc pe scena globală a whisky-ului

România nu este prima țară care îți vine în minte când te gândești la producția de whisky, însă primul single malt românesc, lansat în 2022, își câștigă treptat locul printre cele mai bune din lume. Carpathian Single Malt Whisky a obținut recent mai multe distincții la World Whiskies Awards 2026, la Londra: Vradiano Cask Finish a câștigat aurul și titlurile de categorie și de țară, calificându-se în finală, iar varianta Peated Cask Strength a primit argintul.

Produs exclusiv din orz malțificat românesc, whisky-ul este distilat, maturat și îmbuteliat la Alexandrion

Saber 1789 Distilleries din Bucov, județul Prahova. Apa pură subcarpatică intră în fiecare lot, filtrarea fără răcire păstrează culoarea și aromele naturale, iar îmbutelierea se face la 46%. Clima mai caldă a României – în medie cu 10°C peste cea a Scoției – contribuie la caracterul lui unic, mai blând.

Finisajele în butoaie provin din regiuni viticole internaționale – Spania, Portugalia, Franța, Italia, Grecia și Cipru – dar și din butoaie de bourbon sau variante afumate. Colecția românească include și expresii maturate în butoaie de Fetească Neagră – o

premieră mondială pentru un single malt și un suvenir deosebit pentru orice vizitator.

„Acest whisky reflectă perfect terroir-ul distileriei noastre”, spune maestrul distilator Allan Anderson. „Orzul malțificat, apa subcarpatică pură și aromele din butoaiele românești, europene și de bourbon american conferă rafinament whisky-ului Carpathian Single Malt – care va deveni, fără îndoială, unul dintre cele mai bune din lume, pe măsură ce se maturează.”
carpathian-singlemalt.com



Romania raises a glass

Carpathian Single Malt Whisky is carving out its place on the global whisky stage

EN: Romania might not be the first country you'd associate with whisky production, but the first ever Romanian single malt, launched in 2022, is steadily earning its place among the world's finest. Carpathian Single Malt Whisky just picked up multiple honours at the World Whiskies Awards 2026 in London: the Vradiano Cask Finish took gold, plus the category and country titles – advancing it to the final – while the Peated Cask Strength earned silver.

Made using malted barley produced in Romania, it is distilled, matured and bottled at Alexandrion Saber 1789 Distilleries in Bucov, Prahova County. Pure Subcarpathian water goes into every batch; non-chill filtering retains natural colour and flavour throughout, and it's bottled at 46 per cent. Romania's warmer climate – up to 10°C above Scotland's in summer – accounts for its smoother, milder character.

Cask finishes span international wine regions, with Spanish, Portuguese, French, Italian, Greek and Cypriot expressions, alongside peated varieties. The Romanian collection features indigenous grapes such as *fetească neagră* ("black maiden") – a world first in single malt production, and a worthy souvenir for any visitor.

"This whisky perfectly reflects the terroir of our distillery," says master distiller Allan Anderson. "The malted barley, pure Subcarpathian water and the aromas from Romanian, European and Kentucky bourbon casks all lend refinement to the Carpathian whisky – it will undoubtedly become one of the best in the world as it matures." carpathian-singlemalt.com



Bagelurile cuceresc Bucureștiul

Bagels takeover Bucharest

Cultura bagelurilor a trecut Atlanticul – iar Bucureștiul o adoptă cu entuziasm. În fruntea acestui val se află The Bagel Bar, care duce conceptul la un alt nivel, cu rețete inventive: Omelette du Șomaj (un joc de cuvinte care nu necesită explicații) sau un bagel Nutty Tiramisu. Combinațiile clasice primesc și ele o notă locală – somonul gravlax în stil newyorkez renunță la crema de brânză în favoarea unor variante românești mai intense, iar cei mai curajoși pot încerca combinații dulci cu reducere de vin roșu, vanilie și caramel, alături de colivă. Situat vizavi de Cișmigiu, localul este suficient de „instagramabil” pentru a opri trecătorii în loc și foarte relaxat pentru a-i face să rămână până târziu – mai ales în serile cu DJ. [@thebagelbarbucharest](https://www.thebagelbarbucharest.ro)

EN: New York's bagel culture has crossed the Atlantic – and Bucharest is eating it up. Leading the charge, The Bagel Bar takes it to new heights with inventive recipes: omelette *du șomaj* (a pun on unemployment) or a nutty tiramisu bagel, anyone? Classic combinations get a local twist too – New York-style salmon gravlax swaps cream cheese for a sharper Romanian variety, while the more adventurous can try sweet combos mixing red wine reduction, vanilla and caramel with *colivă*, a wheat pudding made with walnuts. Located across Bucharest's oldest park, Cișmigiu Garden, its eclectic interior is Instagrammable enough to stop curious passersby, yet relaxed enough to keep them there into the evening – especially on DJ nights. [@thebagelbarbucharest](https://www.thebagelbarbucharest.ro)



MADE IN ROMANIA

Uncover the country's finest offerings, from artisan olive oil and coffee, to hotels and high-end education

Zaliari – every bottle opens a story

It all began with a chance encounter in Union Square, Cluj-Napoca

She was from Romania. He was from Greece. They didn't speak the same language, but they understood each other with a smile. From that moment, a love story blossomed into a family legacy – and into an olive oil that brings two cultures together.

"In Messinia, under the same sun that has warmed our groves since 1940, we hand-pick each olive with patience and respect. Cold-pressed within hours, our olive oil comes exclusively from our family's trees, Zaliari delivers nature's purity straight to your table. Every autumn, we invite you to see the harvest and experience our Messinian groves and mill firsthand. In a fast-paced world, Zaliari brings the calm of a simple family meal. Its fresh, fruity taste, internationally recognised, reflects our dedication and transparency." — *Andreea Koronios, CEO, Zaliari*

Why Zaliari: • Extra virgin, 100% traceable & natural • Global Olive Oil Awards – Berlin 2023: Silver (Quality & High Polyphenols) • Global Olive Oil Awards – Berlin 2025: Silver (Polyphenols), Bronze (Quality) • Three generations of family tradition.

"Zaliari is more than an award-winning olive oil. It's our pride, the essence of our land – and an invitation to slow down and savour life."

— *Babis Koronios, Co-Founder, Zaliari*

Discover more at zaliari.ro or follow us: [@zaliari_oliveoil](https://www.instagram.com/zaliari_oliveoil)



Meet me at BOILER: a love letter to Bucharest

Have you ever wondered about the role hospitality plays in our daily lives? Bistros and cafés are more than places to grab a drink or a meal: they are spaces that nourish our souls, spark inspiration, shape identity and build communities that stay with us. This belief guided the creation of BOILER and its 15 locations across Bucharest. So if you're visiting the city this summer, take a moment to enjoy the taste of a great espresso while discovering brunch, lunch or dinner: whether in the vibrant city centre, a shopping mall or a peaceful neighbourhood. Explore coffee, food and community. Meet us here:

boilercoffee.com/pages/harta-boiler



Rise above it all at Hotel Valea cu Pesti

Book a stay at this four-star mountain-lake hotel on the iconic Transfăgărășan Road

Hotel Valea cu Pesti is a four-star retreat set in a spectacular natural amphitheatre overlooking Vidraru Lake and the Făgăraș Mountains, with a rare 270-degree panorama. At 875 metres altitude on the shores of the lake, the hotel enjoys a prime position on the Transfăgărășan Road, just minutes from the Vidraru Dam and Poienari Fortress, and within easy reach of Curtea de Argeș.

The hotel offers 60 fully equipped rooms – including 6 apartments, 7 mini suites, 9 double rooms and 38 twin rooms – each with air conditioning, satellite TV, a private bathroom and balcony to make the most of the scenery. All floors are accessible by lift and stairs. Guests can relax in the semi-basement spa, complete with an indoor swimming pool, sauna and jacuzzi, or enjoy leisure facilities including bowling, billiards and table tennis. On the ground floor, the reception, bar, conference room for up to 80 guests and a spacious restaurant seating 160 are at guests' disposal.

Equally suited to leisure and events, the hotel hosts conferences, training days, weddings and corporate gatherings. Activities range from hiking and lake recreation to on-site sports, complemented by seasonal holiday programmes and organised excursions throughout the region. Ample parking and year-round services ensure comfort and convenience throughout your stay. Get **10% off** room reservations with code **VALEA10**. Call +40 755 300 003, email: valeacupesti@gmail.com or visit valea-cu-pesti.ro



Where every child truly matters

British education with a global outlook

This Accredited British School Overseas (BSO), inspected to the highest UK Department for Education standards, offers outstanding British education with a global outlook. Authorised by ARACIP in Romania and a proud member of AoBSO, it provides recognised pathways that ensure smooth progression within both Romanian and international education systems.

The rigorous British National Curriculum supports excellent academic outcomes from Early Years to Sixth Form, delivered by highly qualified teachers who are UK trained and internationally experienced, alongside Romanian specialists. Small class sizes of 10 to 16 students create a personalised learning environment that fosters close teacher-student relationships, careful monitoring of academic progress and wellbeing.

The curriculum integrates Romanian and Spanish languages, promoting a strong national identity while developing valuable international language skills. A vibrant, inclusive community representing 28 different nationalities enriches the learning environment, supporting each child's unique potential to achieve exceptional success.

This school offers more than education. It provides a foundation for a bright future where every child is known, nurtured and empowered to excel in a diverse and supportive setting. Experience the difference where every student truly matters. For more information visit: kingsoakschool.ro

HiSky

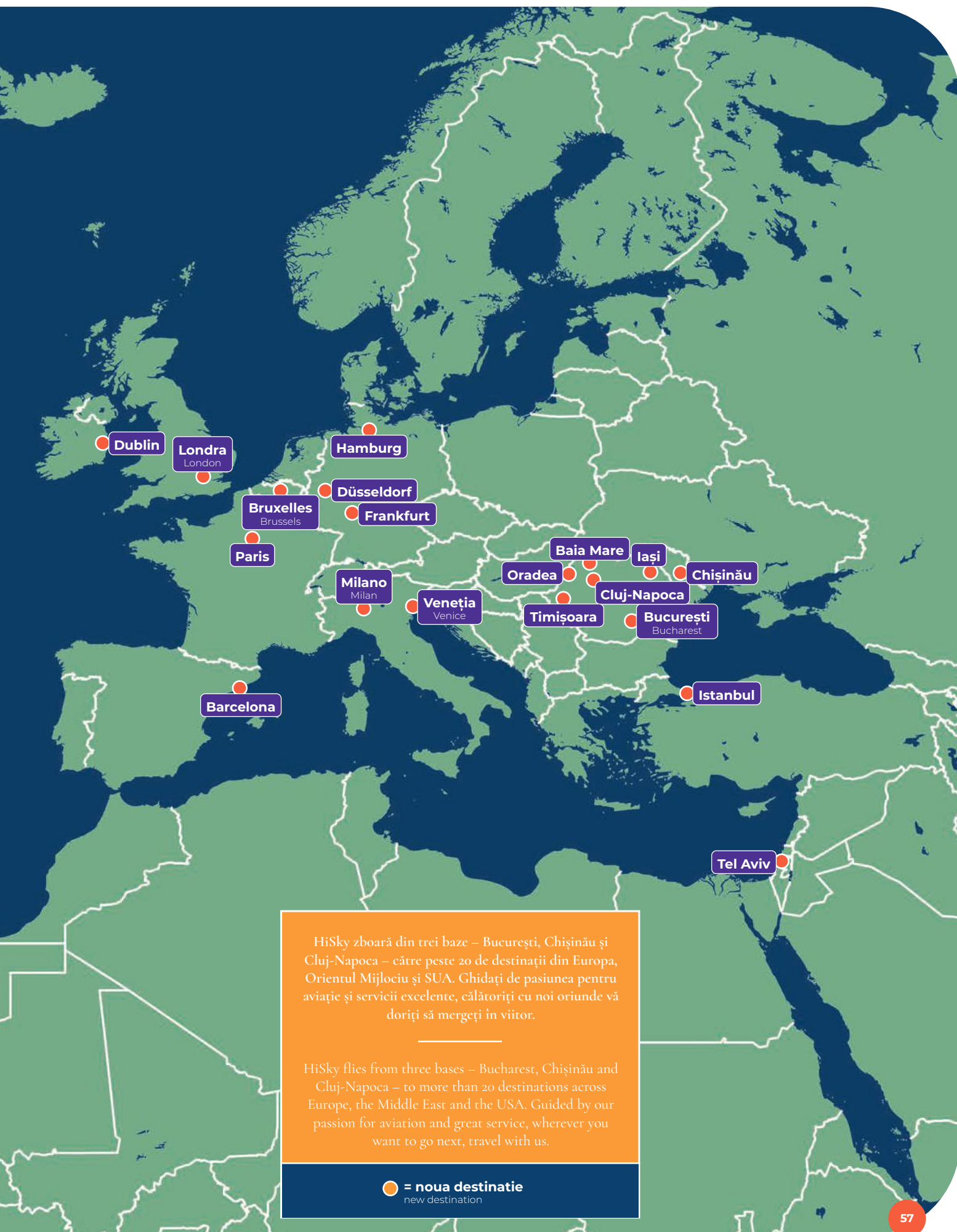


Harta destinațiilor

Destination map

Chicago

New York



"Aviația îmbină libertatea zborului de complexitatea și responsabilitatea"

Daniel Panicu, Inginer CAMO – responsabil cu menținerea aeronavelor HiSky în stare de navigabilitate și conformitate – despre cariera sa dinamică la companie

"Aviation combines the freedom of flight with complexity and responsibility"

Daniel Panicu, CAMO Engineer – a role responsible for keeping HiSky's aircraft airworthy and compliant – on his dynamic career with the airline

Când v-ați alăturat HiSky și ce v-a atras la companie?

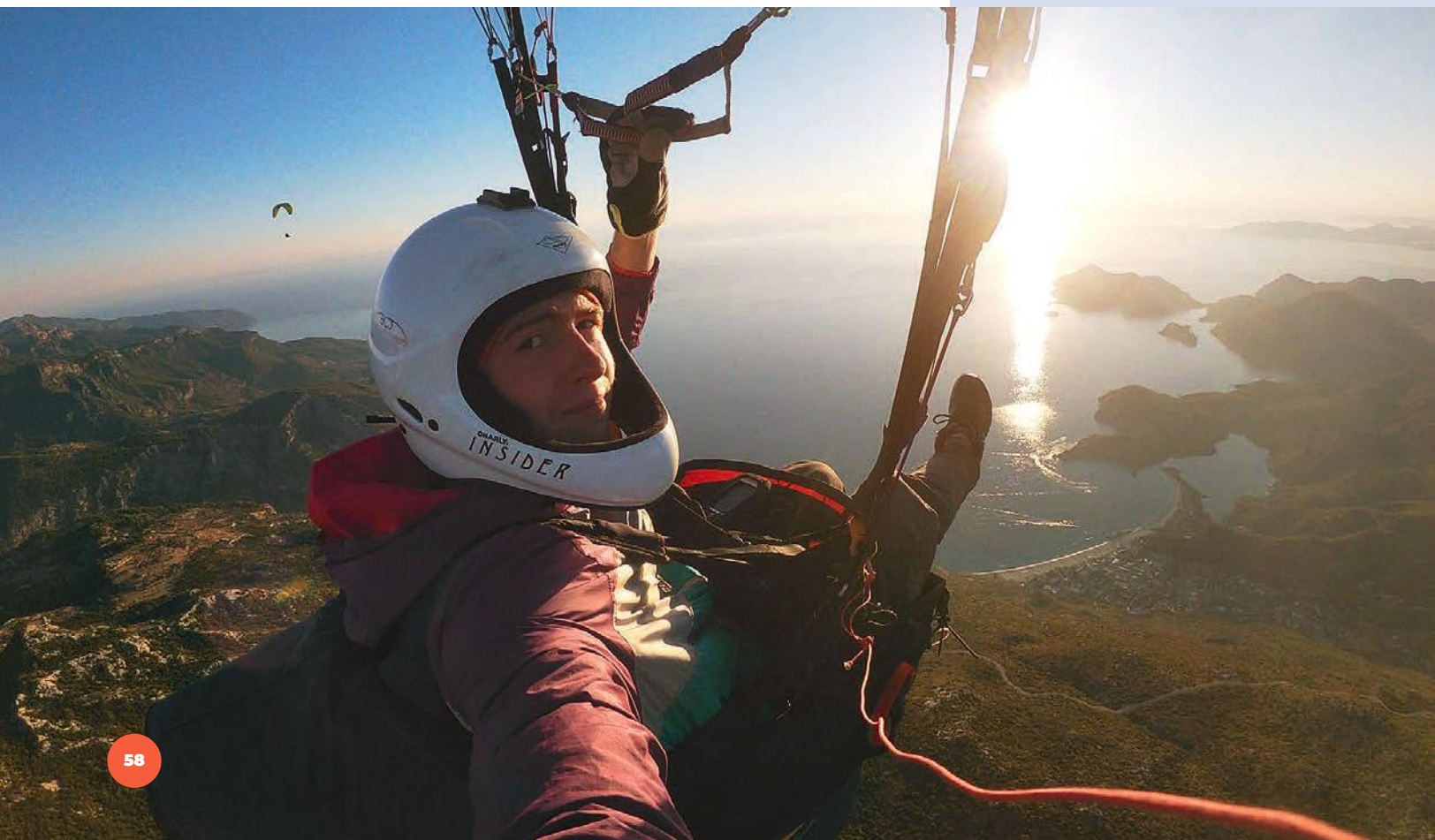
M-am alăturat HiSky în februarie 2022. Ceea ce m-a atras cel mai mult a fost oportunitatea de a construi o carieră în aviație fără a părăsi țara, dar și mediul care susține dezvoltarea continuă și creșterea profesională.

Ce v-a inspirat să urmați o carieră în aviație?

Aviația este un domeniu unic, care îmbină libertatea zborului cu un nivel ridicat de complexitate și responsabilitate. În același timp, este o industrie stabilă, în care expertiza tehnică joacă un rol esențial în asigurarea siguranței și a eficienței operaționale.

Ne puteți spune mai multe despre rolul dvs. și responsabilitățile zilnice?

Împreună cu colegii mei, mă asigur că aeronavele sunt în permanență sigure, conforme și apte de zbor. Activitatea noastră include gestionarea programelor de mentenanță, analizarea Directivelor de Navigabilitate, menținerea evidenței tehnice și suportul operațiunilor zilnice.



De asemenea, acționăm ca un hub de suport tehnic 24/7, asistând echipajele de zbor, gestionând defectele amânate și coordonând activitățile de mentenanță.

Ce face ca munca la HiSky să fie deosebit de interesantă și motivantă pentru dvs.?

HiSky este o companie în plină dezvoltare, cu un potențial puternic, ceea ce face experiența profesională foarte dinamică. Din perspectiva CAMO și MCC, activitatea implică provocări operaționale constante, oportunități de învățare și posibilitatea de a contribui direct la siguranța și eficiența operațiunilor aeriene. În același timp, există un sentiment puternic de satisfacție, știind cât de multă muncă se desfășoară în culise pentru ca fiecare pasager să ajungă în siguranță și confort la destinație.

HiSky este cunoscută pentru standardele ridicate de siguranță – cum sunt acestea implementate în activitatea dvs.?

Din perspectiva CAMO și MCC, siguranța este asigurată prin respectarea strictă a reglementărilor EASA, monitorizarea continuă a stării aeronavelor și planificarea proactivă a mentenanței. Urmărim atent datele tehnice, gestionăm defectele conform procedurilor MEL și oferim suport în timp real, pentru a ne asigura că fiecare aeronavă operează la cele mai înalte standarde de siguranță.

Ce aspecte ale muncii dvs. vi se par cele mai interesante sau provocatoare?

Unul dintre cele mai interesante aspecte este echilibrul dintre eficiența operațională și respectarea strictă a reglementărilor. Fiecare situație poate fi diferită și necesită decizii rapide, dar bine fundamentate, mai ales atunci când apar provocări tehnice sub presiunea timpului.

Am înțeles că aveți o pasiune pentru parapantă – cum a început și cum se leagă de aviație?

Pasiunea pentru parapantă a pornit din dragostea pentru zbor. Aceasta oferă o conexiune mai directă și personală cu experiența de a zbura, completând activitatea profesională din aviație și consolidând aprecierea mea pentru acest domeniu.



EN: *When did you join HiSky, and what attracted you to the company?*

I joined HiSky in February 2022. What attracted me most was the opportunity to build a career in aviation while staying in my home country, along with a strong environment that supports continuous learning and professional growth.

What inspired you to pursue a career in aviation?

Aviation is a unique field that combines the freedom of flight with a high level of complexity and responsibility. It is also a stable industry, where technical expertise plays a crucial role in ensuring safety and operational efficiency.

Can you tell us more about your role and daily responsibilities?

Together with my colleagues, I ensure that our aircraft remain safe, compliant and airworthy at all times. Our responsibilities include managing maintenance schedules, reviewing airworthiness directives, maintaining technical records and supporting daily operations. We also act as a 24/7 technical support hub, assisting flight crews, managing deferred defects and coordinating maintenance activities.

What makes working at HiSky exciting and rewarding for you?

Working at HiSky is exciting because it is a fast-growing company with strong potential. From a CAMO (Continuing Airworthiness Management Organisation) and MCC (Maintenance

Control Centre) perspective, it offers dynamic operational challenges, continuous learning opportunities and the chance to directly contribute to safe and efficient airline operations. It also brings a strong sense of pride, knowing the amount of work done behind the scenes to ensure every passenger's journey is safe and comfortable.

HiSky is known for its high safety standards – how do you implement this?

Safety is ensured through strict compliance with EASA regulations, continuous monitoring of aircraft conditions and proactive maintenance planning. We carefully track technical data, manage defects in accordance with Minimum Equipment List (MEL) procedures and provide real-time support to ensure each aircraft operates at the highest safety standards.

What aspects do you find the most interesting?

One of the most interesting aspects is balancing operational efficiency with strict regulatory compliance. Each situation can be different, requiring quick, well-informed decisions – especially when dealing with technical issues under time pressure.

We understand you are passionate about paragliding – how did this start?

My passion for paragliding started from my love for flight. It offers a more direct and personal connection to flying, complementing my professional work in aviation and deepening my appreciation for it.

Produse și servicii

Products and services

Alege tariful potrivit pentru următorul tău zbor cu noi

Choose the right fare for you on your next flight with us

BASIC

 **Bagaj de mână gratuit**
(40x30x20cm)

Free cabin bag (40x30x20cm)

 **Înregistrare online cu 72 ore**
înainte de zbor

Free online check-in from 72 hours

CLASSIC

 **Bagaj de mână gratuit**
(40x30x20cm)

Free cabin bag (40x30x20cm)

 **Bagaj mare de mână până**
la 10kg (50x40x25cm)

Large cabin bag up to 10kg
(50x40x25cm)

 **Înregistrare online cu 72 ore**
înainte de zbor

Free online check-in from 72 hours

 **Check-in la aeroport gratuit**
Free airport check-in

 **Modificare contra cost**
Changeable fare

 **Reducere pentru copii 2-11 ani**
Children's discount 2-11 years old

PREMIUM

 **Bagaj de mână gratuit**
(40x30x20cm)

Free cabin bag (40x30x20cm)

 **Bagaj de cală până la 23kg**
(158cm)

Checked bag up to 23kg
(158cm)

 **Înregistrare online cu 72 ore**
înainte de zbor

Free online check-in from 72 hours

 **Check-in la aeroport gratuit**
Free airport check-in

 **Modificare contra cost**
Changeable fare

 **Reducere pentru copii 2-11 ani**
Children's discount 2-11 years old

PREMIUM PLUS

 **Bagaj de mână gratuit**
(40x30x20cm)

Free cabin bag (40x30x20cm)

 **Bagaj mare de mână până**
la 10kg (50x40x25cm)

Large cabin bag up to 10kg
(50x40x25cm)

 **Bagaj de cală până la 23kg**
(158cm)

Checked bag up to 23kg
(158cm)

 **Înregistrare online cu 72 ore**
înainte de zbor

Free online check-in from 72 hours

 **Check-in la aeroport gratuit**
Free airport check-in

 **Modificare contra cost**
Changeable fare

 **Reducere pentru copii 2-11 ani**
Children's discount 2-11 years old

 **Alegerea gratuită a locului**
Free seat selection

BUSINESS

 **Bagaj de mână gratuit**
(40x30x20cm)

Free cabin bag (40x30x20cm)

 **Bagaj mare de mână până**
la 10kg (50x40x25cm)

Large cabin bag up to 10kg
(50x40x25cm)

 **2 Bagaje de cală până la 32kg**
(158cm)

2 checked bags up to 32kg
(158cm)

 **Înregistrare online cu 72 ore**
înainte de zbor

Free online check-in from 72 hours

 **Check-in la aeroport gratuit**
Free airport check-in

Free airport check-in

 **Înregistrare cu prioritate**
Priority check-in

 **Modificare contra cost**
Changeable fare

 **Reducere pentru copii 2-11 ani**
Children's discount 2-11 years old

 **Alegerea gratuită a locului**
Free seat selection

 **Meniu la bord**

Menu on board

Pentru zborurile interne din România, un bagaj de mână mare (max. 10kg, până la 115cm dimensiuni totale) este inclus gratuit.

For domestic Romanian flights, one large cabin bag (max 10kg, up to 115cm total dimensions) is included free of charge.

Vă interesează un upgrade de loc?
Interested in a seat upgrade?

Vorbiți cu un membru al echipajului de cabină
Please speak with a member of our cabin crew

Flota noastră

Our fleet

Operăm o flotă de opt aeronave din familia Airbus A320 și avem un plan ferm de extindere până la zece aeronave, în viitorul apropiat. În prima parte a anului 2023, în flota HiSky au intrat două aeronave noi, de ultimă generație, Airbus A321neoLR.

We operate a fleet of eight Airbus A320 aircraft and have a firm plan to expand to ten in the near future. In the first part of 2023, two new, state-of-the-art Airbus A321neoLR aircraft were added to the HiSky fleet.



Distanță max. zbor / Flight range	6.950 km
Capacitate / Capacity	144 locuri
Greutate maximă decolare /	
Max take-off weight	70 tone / ton
Lungime / Length	33,84 m
Echipaj zbor / cabină /	
Flight crew / Cabin crew	2 / 3
Număr de aeronave / Number of aircraft	1

AIRBUS A319



Distanță max. zbor / Flight range	6.200 km
Capacitate / Capacity	180 locuri
Greutate maximă decolare /	
Max take-off weight	77 tone / ton
Lungime / Length	37,57 m
Echipaj zbor / cabină /	
Flight crew / Cabin crew	2 / 4
Număr de aeronave / Number of aircraft	4

AIRBUS A320



Distanță max. zbor / Flight range	7.400 km
Capacitate / Capacity	220 locuri
Greutate maximă decolare /	
Max take-off weight	97 tone / ton
Lungime / Length	44,51 m
Echipaj zbor / cabină /	
Flight crew / Cabin crew	2 / 5
Număr de aeronave / Number of aircraft	2

AIRBUS A321 Neo

A321neoLR poate acoperi fără escală o distanță de până la 7.400 km, cu un consum de combustibil cu până la 15% mai mic decât modelele anterioare și cu până la 50% mai puține emisii de gaze cu efect de seră și zgomot în cabină.

The A321neoLR can cover a distance of up to 7,400km non-stop, with up to 15% less fuel consumption than previous models and up to 50% less greenhouse gas emissions and cabin noise.



Distanță max. zbor / Flight range	13.450 km
Capacitate / Capacity	274 locuri
Greutate maximă decolare /	
Max take-off weight	233 tone / ton
Lungime / Length	58,37 m
Echipaj zbor / cabină /	
Flight crew / Cabin crew	2 / 8
Număr de aeronave / Number of aircraft	1

AIRBUS A330

Promotion

Time stands still at Le Primore, Europe's new wellness escape

Hungary's latest wellness hotspot offers
the ultimate luxury of unhurried time

In a world that feels like it's always accelerating, time has become the greatest luxury of all. Le Primore Hotel & Spa ***** Superior, Europe's newest wellness hotspot, offers precisely that: a seemingly timeless escape, where time does not rush by but slows gently to a halt.

Located in Hungary, close to the world-famous Lake Hévíz and surrounded by unspoilt nature, Le Primore is a refined destination for travellers seeking tranquillity, elegance and restoration. From stylish studios and generous suites to exclusive penthouses, every type of accommodation has been designed to provide privacy, space and effortless comfort, allowing guests to slow down and reconnect with their own rhythm.

At the heart of the experience lies the 11,500sqm Eden Spa, one of the largest and most refined spa environments in the region. It's a sanctuary dedicated to deep relaxation and renewal, where bespoke, private spa moments and carefully curated rituals using the prestigious Omorovicza and GAIA product lines elevate wellness to a highly personal art. Each treatment unfolds at its own pace, guided by stillness, warmth and a profound sense of calm.

Culinary excellence forms another essential pillar of the Le Primore experience. From refined gourmet meals to elegant fine-dining moments, the hotel celebrates flavour, craftsmanship and atmosphere in equal measure. It is a testament to this quality that, shortly after opening, Le Primore was selected among the Michelin Guide's recommended destinations, a rare distinction for such a young hotel.

Designed to welcome guests of all generations, Le Primore offers a harmonious

balance between shared moments and private retreat. Couples, families and solo travellers alike will discover spaces where time can either be spent together or enjoyed in peaceful solitude.

At Le Primore, time does not slip away. Here, time is preserved.

Become a member of the Le Primore Privileged Club and enjoy exclusive benefits when booking your next stay.

For more information visit: leprimore.hu



Hi, Bistro! & Hi, Style!



Răcorește-te și pune-te în mișcare!



©2026 The Coca-Cola Company. Toate drepturile rezervate. COCA-COLA este marcă înregistrată a The Coca-Cola Company.

E timpul pentru *Coca-Cola*

Sandwich special

Smartly portioned, freshly sourced and high on flavour. These sandwiches are anything but predictable

Smoky Classic

Smoked BBQ mayo, pork ham, Gouda and pickled cucumber in a golden croissant. Comforting with a bold, modern edge.

€6.50

Bistro Baguette

This lye-dipped baguette brings together pork ham, Emmental, pickles and Dijon mayo in a clean, satisfying classic with a sharp twist.

€6.50

Premium Selection

Mediterranean Stack

A vibrant combo of sous-vide turkey, mozzarella, spinach, sun-dried tomato and garlic mayo, all layered in a seeded lye roll.

€8.00

Parisian Twist

A buttery croissant filled with Emmental cheese, onion jam and creamy Dijon cucumber mayo. Subtle, smooth, unmistakably French.

€6.50



Make it a meal – Just €10!



*Premium selection sandwiches and drinks, including Barista, Starbucks products, Dilmah Premium Tea, Red Bull and Big Tom, are not included in the Meal Deal

Tasty break

Curated to comfort and surprise. Whether sipped or crunched, these picks always hit right



Caprice

115g

€4.50



Nutrino Lab Go Mango Mix

200ml

€4.50

✓
100%
VEGAN &
YUMMY

✗
NO ADDED
SUGAR* &
PRESERVATIVES

✓
100%
FRUIT &
THAT'S ALL



Snickers

50g

€2.50



KitKat

41.5g

€2.50

Kosher meal – €15

Available on Tel Aviv and New York flights only. Ask cabin crew for details

Premium Selection

Barista Freshly Ground Coffee

100% coffee from Guatemala. A smooth body of honey and spiced-fruit sweetness, intensified with dark chocolate to emphasise a darker roast.

€4.50

Nescafé Cappuccino

€4.00

Nescafé
Coffee
€3.50

Pair it up!
Just €6

Get any standard hot drink plus a 7Days Max Cocoa Croissant for just €6 – the classic combo, always a win

Premium Selection

Starbucks Caramel Latte

€4.50

7Days Max Cocoa Croissant

80g

€3.50



Premium Selection

Peppermint Tea
€3.50

Dilmah Tea

English Breakfast Tea,
Jasmine Green Tea,
Strawberry Tea

€3.00

Savoury bites

From moreish chips to instant comfort, these savoury picks are made to crunch, slurp and satisfy

Pringles

Sour Cream & Onion, 40g

€3.50

TUC Bake Rolls

Pizza or Garlic, 80g

€3.50



Knorr Pasta Broccoli and Cheese

62g, €5.00

Kalifa Peanuts

50g, €2.50



Mezete Classic Hummus with Breadsticks

Authentic hummus made
in Jordan using traditional
recipes and premium
ingredients. Vegan, 92g

€5.50



NO PRESERVATIVES

Nissin Noodle Soup

Miso / Chicken,
350ml

€5.00

Knorr Soup

Tomato, 300ml

€4.00



Pringles

Original, 40g

€3.50

Bifi Roll XXL

An iconic snack since
1972, BiFi Roll combines
savory salami with soft
baked bread, 70g

€5.00

Soft drinks

Bright, bold and easy to love. These soft drinks bring the fun, not the fuss

Schweppes
Tonic Water
330ml
€3.50



Cappy
Pulpy Orange
330ml
€4.00



Water
Still / Sparkling
500ml
€3.00



Sprite
330ml
€3.50



Coca-Cola Zero
330ml
€3.50



Coca-Cola
330ml
€3.50

Fanta Zero
330ml
€3.50

Premium Selection

Big Tom
150ml
€3.00

Premium Selection

Red Bull
250ml
€5.00



Fuze Tea
Peach and
hibiscus, 500ml
€4.00

Schweppes
Blueberry Mojito,
330ml
€5.00

Schweppes®

A romantic couple is shown in a close embrace, about to kiss. The scene is set at night with soft, warm lighting and blurred background lights, suggesting an outdoor evening setting. The Schweppes logo is prominently displayed in a large, yellow, stylized font, tilted diagonally across the upper half of the image.

**DĂ-ȚI ÎNTÂLNIRE CU
GUSTUL ECHILIBRAT,
SCHWEPPES
BLUEBERRY MOJITO**



SUGESTIE DE CONSUM
©2026 European Refreshments UC. Schweppes este marcă înregistrată a European Refreshments UC.

Beer, wine and bubbles

Easy sips, elevated picks. Just the right kind of pour

Insider tip!

Brewed in Germany for HiSky, each beer takes 25 days from order to pour, ensuring it's always fresh

Pronol
Spritz,
200ml
€8.00

Bottega Gold
Prosecco DOC,
200ml
€9.00

Premium Selection

Oettinger
Pils Beer,
330ml
€7.00



Double up!
Save €2

Cricova
White Wine /
Red Wine, 187ml
€7.50

Buy two cans of the same
beer – yes, even premium!

Krombacher
Beer, 330ml
€6.00

Cocktail hour

Shaken, stirred or poured – this is your moment to unwind

Premium Selection

Chopin

Premium Potato Vodka, 5cl

€10.00



Premium Selection

Whitley Neill

Quince Gin, 5cl

€10.00



Premium Selection

Dictador

XO Perpetual

Rum, 5cl

€10.00



Insider tip!

Carpathian Single Malt is Romania's first-ever single malt whisky, crafted from 100% local malted barley and Sub-Carpathian water, using traditional Scottish double distillation. Gift – or take home – an authentic taste of Romania

Premium Selection

Carpathian

Single Malt Whisky, 5cl

€10.00



Finlandia

Vodka, 5cl

€7.00

Wembley

Gin, 5cl

€7.00

Bacardi

White Rum, 5cl

€7.00

J&B

Whisky, 5cl

€7.00

Premium Selection

Carpathian Mix

Includes four award-winning expressions from the Carpathian Single Malt range, 4x5cl

€40.00

Cuba Libre

Bacardi Rum,
Coca-Cola
€10.50

Upgrade to Premium

with Dictador XO
Rum **€13.50**

Mimosa

Bottega Gold
Prosecco, Cappy
Pulpy Orange
€13.00

Bloody Mary

Finlandia Vodka, Big Tom
Tomato Juice **€10.00**

Upgrade to Premium

with Chopin Vodka
€13.00



Insider tip!

Everyone deserves a
cocktail moment – enjoy
yours alcohol-free with
Schweppes Blueberry
Mojito

**Schweppes
Blueberry
Mojito**
330ml
€5.00

Gin & Tonic

Wembley Gin,
Schweppes Tonic
€10.50

Upgrade to Premium

with Whitley Neill Gin,
€13.50

Whisky & Cola

J&B Whisky,
Coca-Cola
€10.50

Upgrade to Premium

with Carpathian
Whisky, **€13.50**

Gifting favourites

Perfect that holiday look with these make-up and skincare must-haves

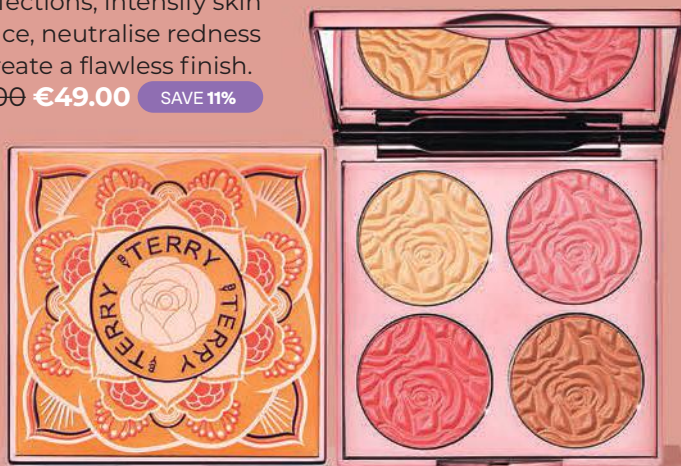
BY TERRY

Brightening CC Palette

It's a brightening powder, colour corrector and cheek highlighter in one! If your complexion is looking a little lacklustre, the Brightening CC Palette is created to give your skin its glow back, correcting any dullness. Optical Glow technology and skincare benefits of rosehip oil minimise imperfections, intensify skin radiance, neutralise redness and create a flawless finish.

*€55.00 **€49.00** SAVE 11%

Trending on social



LANCÔME

Beauty Must-Haves Essential Travel Set

An essential travel set with four travel-sized Lancôme skincare and eye make-up must-haves to pamper your skin and eyes. Set includes Hydra Zen Anti-Stress Moisturizing Cream SPF 15 (15ml), Pur Rituel Confort Tonique (50ml), Bi-Facil Eye Make-up Remover (30ml) and Hypnôse Mascara N° 01 Black (2ml).

*€36.00 **€28.00** SAVE 23%

*Average Romanian retail price

YSL

Touche Éclat N°3

Eight hours of beauty sleep in a click. Like a magic wand, the Touche Éclat pen instantly brightens, smooths, and perfects your complexion with a natural, luminous finish.

*€49.00 **€33.00** **SAVE 33%**

Timeless
radiance

ZAZA&LILI

Three Bracelet Set

This stunning set of three bracelets by Zaza&Lili is a real eye-catcher that you can wear on all occasions! An elegant mix of rhodium, gold and rose gold plating, highlighted by sparkling crystals. It is the perfect gift for your beloved or simply the caprice that you cannot resist. Length 17.5cm.

€39.00

LE MINI MACARON

Gel Manicure Kit in Cherry Red or Praline

Achieve a salon-quality manicure anywhere with the Le Mini Macaron Manicure Gel Kit. Includes a USB-powered LED lamp, gel polish and essential accessories for easy application and removal. Travel-friendly.

€38.00





THE NEW FRAGRANCE

rabanne

Fragrance for her

Find your signature scent from these fresh, fruity and floral perfumes

RABANNE

Million Gold For Her, EDP, 30ml

*€77.00 **€63.00** SAVE 18%

Trending on social

LANCÔME

Trésor Midnight Rose, EDP, 30ml

*€82.00 **€39.00**

SAVE 52%

HUGO BOSS

Ma Vie L'Eau Pour Femme, EDT, 50ml

€30.00



CALVIN KLEIN

Sheer Beauty, EDT, 50ml

€20.00

ISSEY MIYAKE

Nectar d'Issey Pure, EDT, 90ml

€40.00

*Average Romanian retail price

JO MALONE
LONDON

The perfect gift

Sweet, spicy and a little bit sassy,
try our pick of the perfumes

Unisex

JO MALONE

Lime Basil & Mandarin, 30ml

Jo Malone London's modern classic. Peppery basil and aromatic white thyme bring an unexpected twist to the scent of limes.

*€70.00 **€58.00** SAVE 11%



*Average Romanian retail price

Fragrance for him

Make a bold impression with our stand-out masculine scents

YSL

L'Homme,
EDT, 60ml

*€82.00 **€67.00**

SAVE 18%

ISSEY MIYAKE

L'Eau d'Issey Pour
Homme Sport,
EDT, 100ml

€40.00

AZZARO

Pour Homme,
EDT, 100ml

*€40.00 **€37.00**

SAVE 7%

CLINIQUE

Happy For Men,
EDP, 50ml

€20.00

HUGO BOSS

Dark Blue, EDT, 75ml

€30.00

*Average Romanian retail price

Beauty

On-trend products to make your skin look and smell fabulous



SOL DE JANEIRO

Brazilian Bum Bum Cream, 75ml
A fast-absorbing body cream with an addictive scent and a visibly tightening, smoothing formula that adds a hint of shimmer to skin.

€18.00



SOL DE JANEIRO

Cheirosa 62
Perfume Mist, 90ml
A warm and delicious perfume mist bursting with an alluring pistachio and salted caramel scent.

€20.00

SOL DE JANEIRO



DISCOVER
THE WORLD'S
BODY CARE
OBSESSION

CHEIROSA 62 PERFUME MIST

BRAZILIAN BUM BUM CREAM



Più

by Pimente

FATALE SET

Fatale exclusive gems to wear on any occasion. The 33 bright baguette-cut Cubic Zirconia are shining like genuine diamonds. The set is mounted in hypoallergenic stainless steel and 18-carat gold plated. Reserved for the passionate woman, "For all her precious moments."



We create
exclusive jewels
for all your precious
moments

WWW.PIMENTE.NET

L'OCCITANE

EN PROVENCE

TRAVEL WITH CARE



Certified



Corporation

Glow & go

Gorgeous skincare and sparkling jewellery to elevate your look

NUXE

Travel Exclusive
Sunny Travels
Pouch

This Travel Exclusive kit offers a selection of skincare products with captivating fragrances for protected skin and a perfect tan.

Includes:

1 Delicious High Protection Face Cream SPF 30 (50ml), 1 Delicious Perfuming Water (30ml), 1 After-Sun Fresh Milk (50ml) & 1 Mini Huile Prodigieuse® Multi-purpose Dry Oil Gold (10ml) & 1 GRATIS/ FREE After-Sun Hair and Body Shampoo (100ml).

*€46.00 **€42.00**

SAVE 8%



NUXE

Paris Edition Huile Prodigieuse®

In a collector's bottle, Huile Prodigieuse® with seven botanical oils nourishes, hydrates and beautifies face, body and hair, leaving a satin finish and sun-kissed scent. 100ml

*€38.00 **€27.00**

SAVE 29%



L'OCCITANE

Soft Hands Trio

These creams help to protect and nourish your hands, while enveloping them in delicious fragrances: shea butter, almond and verbena.

€21.00

ZAZA&LILI

Three Bracelet Set

This stunning set of three bracelets by Zaza&Lili is a real eye-catcher that you can wear on all occasions! An elegant mix of rhodium, gold and rose gold plating, highlighted by sparkling crystals. It is the perfect gift for your beloved or simply the caprice that you cannot resist. Length 17.5cm.

€39.00

PIU

Fatale Set

Exclusive jewellery, perfect for any occasion. The 33 crystals sparkle like real diamonds. The set is crafted from stainless steel and plated with 18-carat gold.

€50.00

*Average Romanian retail price

The essentials

Have an unforgettable holiday with these travel gadgets

ELARI

NanoBeat

Compact and stylish, True Wireless Stereo ELARI NanoBeat will shock you with loud and high-quality 3w sound. The metal speaker feels good in your hand or pocket and connects to any smartphone via Bluetooth, for music or handsfree conversation up to 8 hours. Buy two NanoBeats, push a button to easily connect them with no wires, and enjoy the amazingly big 6w stereo sound wherever you go!

€30.00

AKASHI

Earbuds True Wireless Bluetooth White

They are pre-loaded for immediate use. Practical and easy to use, these earbuds get very easily paired to all your devices fitted with Bluetooth technology, and are compatible with IOS (Apple) and Android. The autonomy of these earbuds is 5 to 6 hours while listening to music and the case allows you to have a total autonomy of 23 hours. These earbuds are made with more than 50% recycled and recyclable material.

€25.00

ZIPSTAR

Phone Screen Magnifier

This magnifier acts like a phone projector, magnifying your phone's screen to 2 to 4 times the size. Perfect for watching movies whilst travelling. Offers an excellent viewing experience as it helps reduce strain on your eyes, allowing you to enjoy your smartphone even more. Compact and lightweight, it folds up easily to provide protection whilst not in use. Suitable with nearly all smartphones.

€13.00

SEKONDA

Balearic Men's 44mm

Analogue Watch with Silver Case

The Sekonda Balearic Men's watch has a round, ion-plated silver alloy case with a fixed black-and-blue bezel and a black dial with a day/date display. The watch is fastened with a stainless-steel bracelet and is water resistant up to 50 metres.

€55.00

HiSky selection

Remember your HiSky journey with these branded products

AC MODEL

A replica of the HiSky A321neo LR in 1:150 scale. Easy to assemble, this model features realistic finishes and includes a display stand. The ideal gift for collectors and aviation enthusiasts.

€50.00



KEY RING

Iconic "Remove Before Flight" tag in bright orange, featuring the HiSky logo on the back. A must-have keyring for aviation lovers.

€10.00



PILLOW & BLANKET SET

Enjoy a comfortable journey with this cosy blanket and travel pillow. Lightweight, compact and perfect for inflight relaxation. Exclusively available on A330 flights.

€25.00



PLANNOR

A one-of-a-kind flight journal where your child can collect travel memories, gather handwritten messages about the flight from pilots, and even experience the thrill of stepping into the cockpit!

Inside each pack:

A Flight Journal that captures up to 50 flights, a pilot-themed bookmark, a stylish HiSky journal cover, and fun location stickers to commemorate each adventure. Turn every flight into a lasting memory!

€30.00 €25.00



*Average Romanian retail price

le miniTM
macaron

Glossy DIY Gel Manicure Anytime, Anywhere!

No Smudge, Instant Dry.
Easy & Convenient.



FORMULAS DESIGNED
AND MANUFACTURED
IN FRANCE

NUXE 
PARIS

FOREVER ICONIC

DRY OIL FOR FACE
BODY AND HAIR



TRAVEL EXCLUSIVE DESIGN

SAME FORMULA, SCENT & BENEFITS
AS OUR ICONIC HUILE PRODIGIEUSE®



NUXE N.1 LABORATORY OF NATURAL ORIGIN SKINCARE IN PHARMACIES IN FRANCE

(1) With 100% botanical origin oils. (2) Vegan formula without ingredients or derivatives of animal origin. (3) GERSDATA - SOGearly - Nuxe Dermocosmetic Market - Body Moisturizers Segment, Oil Form for Local Application, Value (including VAT) - Pharmacies and Parapharmacy - France - MAT June 2024.

zaza&lili

DISCREET LUXURY
pure and elegant
jewellery

www.zaza-lili.com

ALLERGEN GUIDE*

Please see below for a list of our food and drinks items and a guide to the allergens they contain. Please refer to the product label for more information																								
					COLOUR																			
					 Lactose free	 Gluten free	 Vegan	 Vegetarian	Gluten/ Wheat	Nuts	Milk	Soy	Mustard	Lupin	Eggs	Fish	Crustaceans	Sesame seeds	Sulphur dioxide	Celery	Peanuts	Molluscs		
SANDWICH SELECTION																								
Parisian Twist																								
Smoky Classic																								
Bistro Baguette																								
Mediterranean Stack																								
SNACKS AND DRINKS																								
BiFi Roll																								
Hummus Mezete To Go																								
Knorr Pasta Broccoli & Cheese																								
Noodle Soup (Nissin, chicken)																								
Noodle Soup (Nissin, veggie miso)																								
Tomato Soup																								
Potato Chips Salt (Pringles)																								
Potato Chips Sour Cream (Pringles)																								
Bake Rolls Garlic																								
Bake Rolls Pizza																								
Kalifa Peanuts																								
7Days Max Chocolate Croissant																								
KitKat																								
Snickers																								
Caprice Wafer Rolls																								
Nescafé Cappuccino																								
Starbucks Caramel Latte																								
Oreo Biscuits																								

*Please note that this guide is not fully comprehensive. For all available information on allergens you should always check the packaging of the product

Payment

We accept both cash and card payments including contactless transactions and smart technology (Apple Pay, Samsung Pay, Android Pay, and Google Pay).



CASH PAYMENTS

Cash is accepted in EUR and RON on all flights. Additionally, £GBP is accepted on flights to/from the UK, and \$USD on flights to/from the USA.

EUR: Coins of €0.50, €1, €2 and banknotes up to €100 | RON: Banknotes only | GBP: Banknotes only | USD: Banknotes only. All prices are quoted in EUR. RO departures: cash is converted and receipted in RON on the RO cash register: €1 = 5.50 RON | \$1 = 5.50 RON | £1 = 6.875 RON.

All other flights: cash is converted to EUR at onboard rates €1 = 5.50 RON | €1 = 0.90 GBP | €1 = 1.20 USD. If the exchange rate changes, the updated rate will be applied and provided by the Cabin Crew upon request. Change is provided in the same currency when available, otherwise in EUR or RON.

CARD PAYMENTS

All payments by card are processed in EUR. Only VISA and Mastercard (credit or debit cards) are accepted. The maximum combined amount that can be paid by a customer using one or more cards: €150 or equivalent.

Contactless payment limit: €29 per transaction.

For payments of €50 or more, passengers must present their boarding pass for the protection of the cardholder against fraudulent activities.

Please request a receipt after each purchase.

In-flight retail inquiries: hey@neonect.ar

PRODUCT SELECTION

Due to limited space on board, some products may be unavailable at the time of your order. Selection may vary based on aircraft, destination, or operational base. Product images shown in this catalogue are for illustrative purposes only and may differ from the actual products served on board.

Consumption of alcoholic beverages not purchased on board is strictly prohibited.

LEGAL

All product prices in this catalogue are inclusive of VAT under current VAT regulations and are offered by HiSky in the name of and on behalf of neonectar SRL and its affiliates. For further details of the principal please refer below:

NEONECTAR SRL

**STR. DR. IACOB FELIX 87, ET.3, BIROUL NR.3,
SECTIUNEA 3.3.2, BUCUREȘTI, ROMANIA**



**GUVERNUL ROMÂNIEI
MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE**

Dacă nu primiți bonul fiscal, aveți obligația să-l solicitați

În cazul unui refuz, aveți dreptul de a beneficia de bunul achiziționat sau de serviciul prestat fără plata contravalorii acestuia

Solicitați și păstrați bonurile fiscale pentru a putea participa la extragerile lunare și ocazionale ale loteriei bonurilor fiscale

Este interzisă înmânarea către client a altui document, care atestă plata contravalorii bunurilor sau serviciilor prestate, decât bonul fiscal

Pentru a semnală nerespectarea obligațiilor legale ale operatorilor economici, puteți apela gratuit, non-stop, serviciul TelVerde al Ministerului Finanțelor Publice 0800.800.085



BANI

BON FISCAL

Aceste drepturi și obligații sunt stabilite prin prevederile Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 28/1999 privind obligația operatorilor economici de a utiliza aparate de marcat electronice fiscale.

**Pentru informații referitoare la plată sau la procesul de vânzare la bord în limba română,
vă rugăm să solicitați detalii suplimentare echipajului de cabină**



info@btcbit.net www.btcbit.net

Who We Are?

Experience rapid cryptocurrency transactions, with a wide range of cryptocurrencies, flexible payment options and on/off ramp solutions.

Buy and sell over 20 types of cryptocurrencies with exceptional service speed.

Our platform is designed to ensure secure, reliable, and fully regulated cryptocurrency exchanges.



Instant asset send with On/Off Ramp

- Fiat for Crypto / Crypto for Fiat
- Flexible API solution
- Fraud-free solution
- High payment acceptance rate



Add Payment Information

VISA

Buy crypto

VISA/MasterCard

Spend
100.00

EUR

Payment completed

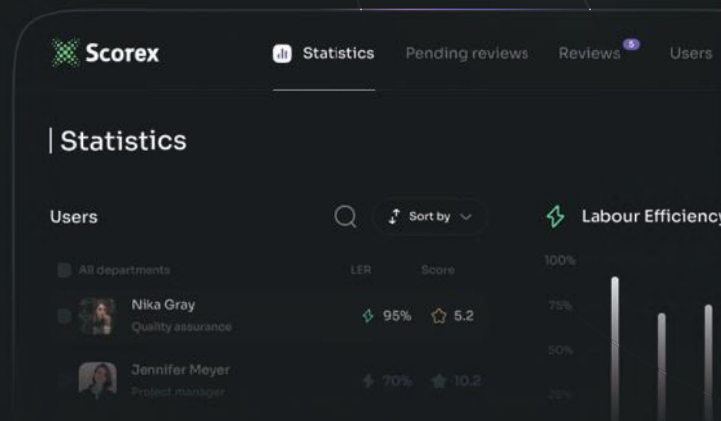


Exceptional Flexibility

Get insights on work quality and team performance with Jira and Gitlab task flow integration.

info@scorex.me

www.scorex.me



5★ Apartments BHB AVENUE

Premium apartments with 2, 3, and 4 rooms

Experience the ultimate lifestyle.



Amenities



Pool



Sauna



Jacuzzi



Fitness



Lobby,
7M high



Urban
Garden



Concierge

SCAN HERE

READY
TO
MOVE
IN



Bucharest, Romania



www.BHB.ro



+40 748 770 770



sales@BHB.ro